

INSIDE:

- Candidate Udovenko speaks in New York — page 3.
- Ukrainian weaver honored by NEA — page 4.
- Soyuzivka sports round-up and youth report — pages 8-11.

THE UKRAINIAN WEEKLY

Published by the Ukrainian National Association Inc., a fraternal non-profit association

Vol. LXVII

No. 39

THE UKRAINIAN WEEKLY

SUNDAY, SEPTEMBER 26, 1999

\$1.25/\$2 in Ukraine

Canadian justice minister meets with UCC delegation

Stage set for further discussions on denaturalization/deportation

by **Andrij Kudla Wynnyckyj**
Toronto Press Bureau

TORONTO — An official delegation from the Ukrainian Canadian Congress (UCC), led by its president, Eugene Czolij, met with Canadian Justice Minister and Attorney General Anne McLellan on August 25 in Edmonton at the federal ministry's regional office in the Alberta provincial capital, and secured a promise that a further discussion would be convened in Ottawa, the nation's capital. Details of the meeting are just now being released.

According to a UCC report sent to its member-organizations on September 9, the one-hour-45-minute meeting consisted of a discussion of the government's policy of denaturalization and deportation; an examination of a proposal to establish a Canadian Museum of Genocide; and a rekindling of the government's sensitivity to the Ukrainian Canadian community's ongoing efforts to secure redress for the internment of Ukrainian Canadians during and after World War I.

Reached at his law offices in Montréal on September 20, Mr. Czolij told The Weekly "I was pleased that the UCC had an opportunity to meet with a senior minister to discuss various issues of concern to the Ukrainian Canadian community. It was a constructive meeting, and we had our opportunity to state our case clearly."

The UCC president added, "I appreciate the fact that the minister familiarized herself with the material that we transmitted to her and greatly appreciate her readiness to maintain an ongoing dialogue with the UCC."

Mr. Czolij explained that UCC position papers on matters of concern were sent to the minister a week prior to the meeting, and that Ms. McLellan proposed that another encounter take place in Ottawa.

Other members of the UCC delegation included Adrian Boyko, UCC vice-president and chair of its Government Relations Committee; Maria Szkambara, chair of the UCC's Justice Committee on Denaturalization and Deportation (JCDD); and Andrew Hladyshvsky, president of the Ukrainian Canadian Foundation of Taras Shevchenko.

Through the minister's constituency office, The Weekly confirmed that Paul Vickery, head of the Justice Department's War Crimes Unit; Mark Berlin, Ms. McLellan's departmental policy advisor in Ottawa; and Rosemary Tremblay, the minister's special assistant in Edmonton, also attended.

Reached in Vancouver while on a business trip, Mr. Boyko told The Weekly, "When issues of concern are raised, we want to have an ability to go to the government, this meeting proves that we can do so. This is the first step in a series of meetings

that will place our agenda before the ministers responsible."

Mr. Boyko was said he encouraged by the minister's willingness to extend the meeting far beyond its originally foreseen 45-minute time limit. "Minister McLellan had a federal Supreme Court justices' conference to attend in Edmonton that same day, so the fact that she cut into her schedule to hear us out is all the more impressive," Mr. Boyko said.

Mr. Boyko said the justice minister offered to bring the community's concerns to the attention of other senior ministers, in particular Heritage Minister Sheila Copps (over the issue of a genocide museum) and Foreign Affairs Minister Lloyd Axworthy (on the issues of internment redress and relations with Ukraine).

Mr. Czolij explained that he learned in a letter received earlier this year from Prime Minister Jean Chrétien's office that Mr. Axworthy had been assigned the internment brief.

Denaturalization/deportation up front

Mr. Czolij said the principal focus of the meeting was the government's denaturalization and deportation policy.

Mr. Czolij said he summarized the UCC's position in a special brief he prepared, stating that "the Canadian government should not resort to denaturalization and deportation proceedings to deal with the issue of Canadians suspected of war crimes during the second world war since: a) [these proceedings] are inadequate to determine a person's guilt or innocence as a war criminal; and b) [these proceedings] suppose therefore that another country will address this issue in Canada's place."

Mr. Czolij also contended that cases could not be properly prosecuted because the government's relevant records had been destroyed and that for many immigrants in the late 1940s admission into Canada was discretionary.

Mr. Czolij reiterated the UCC's position that Canadian citizens suspected of crimes should be tried in criminal courts, in accordance with Canadian criminal law with Canadian standards of evidence.

The UCC president quoted a statement he read at the meeting: "Despite the announcement by the previous Justice Minister of Canada [Allan Rock, in January 1995] that the 'key criterion' for instituting denaturalization and deportation proceedings against individuals suspected of war crimes during World War II is 'the existence of some individual criminality,' in four recent denaturalization and deportation cases the Federal Court of Canada concluded that the government did not provide [such] evidence."

Mr. Czolij said he cited the decisions in the Peteris Vitols, Johann Dueck, Vladimir Katriuk and Eduards Podins cases.

Mr. Czolij also drew on the arguments of the late John Sopinka's presentation on behalf of the UCC to Deschênes

(Continued on page 4)

First candidates' roundtable spotlights presidential hopefuls

by **Roman Woronowycz**
Kyiv Press Bureau

KYIV — It lacked the polish of a candidates' roundtable to which U.S. voters are accustomed, but the first such event in Ukraine in the 1999 presidential campaign season provided more earnestness and emotion than anything Americans are used to.

Sponsored by the Federation of Trade Unions and held on September 21 in the modest main hall of its headquarters on the Khreschatyk, Kyiv's main boulevard, the roundtable contained little dazzle and less pomp. Nonetheless, it was the first time that this number of candidates or their anointed representatives gathered in one place to discuss the worthiness of their individual platforms.

All 15 candidates were invited to speak before the federation's ruling council and representatives from the various trade unions under its umbrella prior to making a decision on whom to endorse. Only Vasyl Onopenko from the Ukrainian Social Democratic Party failed to appear or send a representative.

The candidates, seated in a half circle before coffeetables adorned with floral arrangements on a simple stage about the

size found in a typical U.S. high school, took their turn at the podium in alphabetical order. They were given seven minutes each to pitch their platform and themselves.

The audience, which numbered some 400, made it clear from the outset that Socialist Party candidate Oleksander Moroz and Yevhen Marchuk, the former prime minister nominated by a coalition of right-oriented parties, were their favorites. Both were greeted by rousing applause and shouts of support, first when they were announced and later as they rose to speak.

President Leonid Kuchma, the candidate the federation is most seriously considering supporting in the October election, sent a representative, as did Verkhovna Rada Chairman Oleksander Tkachenko and Rukh Party nominee Hennadii Udovenko.

The president could not attend because he was on an official visit to the Sumy region of Ukraine. Mr. Tkachenko was absent because he was directing the Tuesday session of the Verkhovna Rada, while Mr. Udovenko sent a replacement because he was in New York to attend the opening of the United Nations General Assembly.

(Continued on page 7)

Council of Presidents idea moves closer to realization

by **Roma Hadzewycz**

WASHINGTON — The first steps toward creation of the Council of Presidents of Ukrainian American Organizations (CPUAO) were taken here on September 15 at a specially convened meeting of the leading organizations involved in the Joint Conferences of Ukrainian American Organizations.

The session was organized and chaired by Dr. Roman Goy, the initiator and prime mover of the Joint Conferences, the mammoth gathering of major Ukrainian American organizations held in the Washington area in June. Present at the meeting were representatives of 15 organizations — nine of whom voted at the meeting to join the Council of Presidents.

The groundwork for the establishment of the council was laid with a discussion about the objectives, membership and governance of this new body, and the election of a three-member executive to coordinate activity until such time as the Council of Presidents of Ukrainian American Organizations is duly constituted.

The primary mission of the CPUAO was described as strengthening the Ukrainian American community. It was agreed by all present that the objectives of the council should be to:

- coordinate the Joint Conferences of

Ukrainian American Organizations (which are envisioned as a regularly occurring event);

- serve as a consultative body that will meet formally at least once a year to discuss matters of common interest; and
- serve as a communications network among participating organizations.

Dr. Goy, who also is president of the Ukrainian Medical Association of North America, was elected chairman of the CPUAO. Peter Piddoubny, president of the Ukrainian American Bar Association, was elected secretary, and Ihor Chyzowych of the Ukrainian National Credit Union Association was elected treasurer.

In addition to those three organizations, six others voted to join the Council of Presidents of Ukrainian American Organizations: the Ukrainian Institute of America (represented by Walter Nazarewicz, president), Ukrainian Engineers' Society of America (Lev Dobrjansky, president), Ukrainian Federation of America (Zenia Chernyk, president), Ukrainian American Coordinating Council (Ihor Gawdiak, president), Association of Ukrainian American Architects (Ulana Baczynskyj, leader of the nascent organization), and the Ukrainian American Community Network (Larissa

(Continued on page 4)

NEWS ANALYSIS

Ten years later: how Poland led the way

by Jan de Weydenthal

Ten years ago, Poland's Communists voluntarily stepped down from power, after losing the first partly free elections in a Soviet bloc country. The largest of the East European countries, Poland led the way in bringing about the demise of communism in the region. As Poland took step after step toward democracy without provoking a response from Moscow, other Communist-dominated countries were emboldened to follow suit.

It was in Poland that the Communists were first forced by popular protests to accept a major breach in their power.

In September 1980 the Solidarity labor union, was established as the first independent trade union in a Communist country. Solidarity was suppressed by military force 16 months later, but public opposition to communist rule neither disappeared nor weakened. Solidarity rebounded at the end of the 1980s.

It was also in Poland that the Communists were first forced by public pressure to accept free parliamentary elections. Such elections took place in June 1989, and the Communists were declared the losers.

And it was in Poland that the first democratic government in East Central Europe took office after decades of Communist rule. In fact, the Polish Communists themselves voted it into office on September 12, 1989.

Jan de Weydenthal is an RFE/RL correspondent based in Prague.

Rivals suspect Kuchma of intention to rig election

RFE/RL Poland, Belarus and Ukraine Report

PRAGUE – Yevhen Marchuk, Oleksander Moroz, Volodymyr Oliinyk and Oleksander Tkachenko – the four presidential hopefuls who declared on August 24 that they will cooperate with each other and field one of their group against the incumbent in the presidential elections on October 31 – have issued another joint statement. They warned that the central authorities, “taking advantage of the short-sightedness of local executive power bodies, have seized leading posts in territorial election commissions in order to be able to falsify the election results in an unimpeded manner.”

They pointed out that President Leonid Kuchma's representatives will head 80 territorial election commissions out of Ukraine's 225. The four hopefuls' representatives were less lucky: Mr. Tkachenko's people will head 16 commissions, Mr. Moroz's 14, Mr. Oliinyk's 12, and Mr. Marchuk's 10.

The four argued that this situation was “created artificially” under “moral and psychological pressure from the media controlled by the incumbent president.”

They also suggested that Mr. Kuchma's election staff harbors expectations that anticipated protests and legal suits prompted by such “undemocratic actions” in the election campaign will make it possible for President Kuchma to declare the elections invalid in the event he loses.

“We say our resolute ‘no’ to these plans by the current authorities. We will prevent the elections from being disrupted and the people from being deceived through falsifications of the election results,” the four pledged in their joint statement.

In the process, Poland's Communists, who had long claimed for themselves the right to determine all aspects of society's development, were gradually forced into obscurity. They dissolved their party in 1990 and became “social democrats.”

The Communists' downfall in Poland was a long time coming. Years of divisiveness, managerial inefficiency and political corruption had weakened their control.

Already in the 1970s the Communists had suffered severe political setbacks twice (in 1970 and 1976), when they were forced to change policies under pressure of workers' protests.

Their authority was further undermined when former Krakow Cardinal Karol Wojtyla was elected pope in October 1978. Less than a year later Pope John Paul II paid a visit to his native country, prompting an outburst of national pride. In the eyes of most Poles, it was the pope, rather than any communist leader, who had the right to guide the nation.

Ultimately, however, communism in Poland collapsed because its proponent did not secure effective support from the Soviet Union. Moscow declined to intervene to put down Solidarity, instead pressing its Polish allies to do so. The Soviet Union merely watched in early 1989 as the Communists in Poland negotiated away political control. And Soviet leaders eagerly opened a dialogue with the first democratic, non-Communist Polish government.

These developments were not lost on other countries in Central Europe. Dissidents in various countries had kept close contacts with their Polish colleagues. They all took note of Moscow's passive attitude toward Poland. And all were determined to put it to the test in their own countries. Kestutis Girnius, the coordinator of RFE/RL's Baltic services, noted that Soviet passivity toward Polish reform was encouraging to democrats in neighboring Lithuania. “Similar processes were taking place in Lithuania, which began to become more free in 1989,” he said. “And the fact that Moscow did not resort to violence to stop change in Poland and prevent Solidarity from coming to power encouraged Lithuania to believe that Moscow would eventually let it go.”

Some analysts say Moscow's paralysis was the result of a conscious policy guided by the widely proclaimed strategy of perestroika. Others say Moscow was unable to intervene because its economy was in decline and its army tied up in the Afghan war.

The legendary leader of Solidarity, Lech Walesa, said at the time that communism collapsed because it was simply outdated. In November 1989 he told a press conference in Washington that political changes in the region merely reflected the spirit of the times: “The reforms in Eastern Europe are not happening because [Soviet leader Mikhail] Gorbachev, or Walesa, or somebody else wants them. The irreversibility of reform is based on the fact that those reforms are part of the development of civilization. After satellites, computers and calculators, we are just following the steps of technology. So there is no question about reversibility or irreversibility of reforms. The question is not if, but how. The question is in what time span and what the price is going to be.”

Pro-democracy activists in other communist countries supported those moves. Within months of the emergence of a democratic government in Poland, an unstoppable wave of change swept the entire region. And the system that dominated Central European politics, economics and societies for decades became history.

NEWSBRIEFS**Security concerns over soccer match**

KYIV – Ukraine is ready to play a European championship qualifier against Russia in Moscow on October 9 after suggesting the game should be moved to a neutral venue because of fears of terrorism. President Leonid Kuchma, a big soccer fan, said at a news briefing on September 16 that, “As a fan, I think the match should take place in any case. But Russia should provide security for the soccer players and the match.” Ukrainian news agencies had quoted Borys Voskresenskyi, vice-president of the Ukrainian Football Federation, as saying on that the qualifier should be switched and adding that Ukraine would ask European governing body UEFA to move the tie to a neutral country. Volodymyr Lashkul, a vice-chairman of the football federation, said on Friday the body had not asked UEFA to move the match from Moscow and would not do so. The Russian Football Union has decided to impose extremely tight security measures at all domestic matches. (Reuters)

Cabinet submits 2000 budget draft

KYIV – The government on September 15 submitted a draft 2000 budget to the Verkhovna Rada. Finance Minister Ihor Mitiukov said the next day that Ukraine's debt obligations in 2000 forced the Cabinet of Ministers for the first time during Ukraine's independence to draft a budget with a surplus. The draft projects the country's GDP in 2000 at 150.8 billion hrv (\$33 billion), with revenues set at 27.1 billion hrv and spending at 26.5 billion hrv. (RFE/RL Newsline)

Polish president visits Katyn

KATYN – On September 17 in Katyn, Smolensk Oblast, Aleksander Kwasniewski paid tribute to thousands of Polish prisoners of war murdered by the Soviet Union after its invasion of Poland on that same day in 1939. Some 15,000 Polish army officers, policemen and border guards from the camps of Ostashkov, Kozelsk and Starobelsk were executed by the Soviet NKVD in 1940. President Kwasniewski's trip to Katyn and subsequently to another execution site in Kharkiv serves to commemorate the 60th anniversary of the Soviet aggression. (RFE/RL Newsline)

Swiss cooperate in Lazarenko case

BERN, Switzerland – Swiss authorities are providing U.S. officials with legal assistant in the case of Pavlo Lazarenko,

who is being held in a San Francisco area federal detention center after he attempted to enter the United States in February on an invalid visa. He later asked for political asylum in the United States, claiming that he is a victim of political persecution in Ukraine. Switzerland is giving the U.S. authorities information on bank documents related to the former prime minister of Ukraine and other persons. In addition, it is freezing all assets that may be related to money laundering in the case. No decision has yet been made on the Swiss request for Mr. Lazarenko's extradition. (The New York Times)

Second Tatar gets 1999 U.N. award

KYIV – Crimean Tatar Elmaz Appasova, a Kamenka resident, received the United Nations' Race Against Poverty award along with five others from around the world at the U.N. headquarters in New York City. The formal announcement in Kyiv came from U.N. Development Program Director Pedro Pablo Kuczynski. Ms. Appasova said, “I hope that those of my people still in Uzbekistan and Kazakhstan will also have the opportunity to return.” Ms. Appasova, a medical specialist, works at an outpatient clinic built under the auspices of the Crimean Integration and Development Program run by the United Nations. This year, the second phase of the project has a budget of \$4.5 million (U.S.), part of which is matched by the international community. Mustafa Jemilev, head of the Tatar Mejlis, or council, received a medal and a \$100,000 award from the U.N. High Commissioner for Refugees earlier this year. (Eastern Economist)

Parliament raises minimum pension

KYIV – The Verkhovna Rada on September 17 voted 299-8 to approve raising the minimum pension from the current 24.9 hrv (\$5.4 U.S.) to 55 hrv, the Associated Press reported. Given President Leonid Kuchma's repeated vetoes of several pension increases, the Parliament's decision seems to be yet another example of the confrontation between the legislature and the government before the October 31 presidential elections. State Pension Fund Chairman Borys Zaichuk commented that his fund, whose annual revenues total 13 billion hrv, will not be able to find the additional 9.7 billion hrv needed to pay for the increase. (RFE/RL Newsline)

(Continued on page 12)

THE UKRAINIAN WEEKLY

FOUNDED 1933

An English-language newspaper published by the Ukrainian National Association Inc., a non-profit association, at 2200 Route 10, P.O. Box 280, Parsippany, NJ 07054.
Yearly subscription rate: \$50; for UNA members — \$40.

Periodicals postage paid at Parsippany, NJ 07054 and additional mailing offices.
(ISSN — 0273-9348)

Also published by the UNA: Svoboda, a Ukrainian-language weekly newspaper (annual subscription fee: \$50; \$40 for UNA members).

The Weekly and Svoboda: UNA:
Tel: (973) 292-9800; Fax: (973) 644-9510 Tel: (973) 292-9800; Fax: (973) 292-0900

Postmaster, send address changes to:
The Ukrainian Weekly
2200 Route 10, P.O. Box 280
Parsippany, NJ 07054

Editor-in-chief: Roma Hadzewycz
Editors: Roman Woronowycz (Kyiv)
Andrij Kudla Wynnyckyj (Toronto)
Irene Jarosewich
Ika Koznarska Casanova

The Ukrainian Weekly Archive: www.ukrweekly.com

The Ukrainian Weekly, September 26, 1999, No. 39, Vol. LXVII

Copyright © 1999 The Ukrainian Weekly

Presidential candidate Udovenko addresses New York community

by Tamara Gallo

Ukrainian Congress Committee of America

NEW YORK – The Ukrainian American community had the opportunity to meet one of Ukraine's 15 presidential candidates at a community event held at the Ukrainian National Home on September 21.

Speaking on behalf of the United Ukrainian American Organizations of New York, the local branch of the Ukrainian Congress Committee of America, Ihor Dlaboha introduced the guest speaker, Hennadii Udovenko. Mr. Dlaboha highlighted the diplomatic and political career of Mr. Udovenko that included such posts as ambassador of Ukraine to the Republic of Poland, president of the United Nations General Assembly and foreign affairs minister of Ukraine. Currently Mr. Udovenko is a member of the Verkhovna Rada, chairman of its Committee on Human Rights, National Minorities and International Relations, and chairman of Rukh.

Mr. Udovenko opened his remarks by explaining why he is in the United States, rather than campaigning for president in Ukraine. He stated that he was asked by Foreign Affairs Minister Borys Tarasiuk to be a member of Ukraine's delegation to the opening of the United Nation's General Assembly to address the issue of Ukraine's membership in the U.N. Security Council via a non-permanent seat. According to Mr. Udovenko, the delegation will not be asking for U.N. Security Council membership for prestige purposes, as Slovakia is doing, but to help strengthen Ukraine's statehood – an issue that Mr. Udovenko felt strongly enough about to take a break from his campaigning.

"The theme of my presidential platform

is 'Strengthening Ukrainian Statehood,' stated Mr. Udovenko. As the candidate put forth by the Rukh Party, Mr. Udovenko explained that his party collected 2 million signatures, exceeding the 1 million needed to officially become a presidential candidate. He stated that the faction that had broken away from Rukh, which is headed by Yurii Kostenko, also collected 2 million signatures. He noted that had Rukh not split, the party would have collectively had 4 million signatures – a strength to be reckoned with during the election period.

Providing a short overview of the presidential climate and the recent bloc formations among candidates, Mr. Udovenko stated that he would not join any political blocs, but would run independently for president. According to Mr. Udovenko, several political parties, including the Rukh faction that remained loyal to Vyacheslav Chornovil after the split initiated by Mr. Kostenko, the Reform and Order Party, headed by Viktor Pynzenyk, and several Christian Democratic parties support his candidacy. In addition, several well-known personalities have joined Rukh, including Volodymyr Lanovii, a presidential candidate in 1994.

Casting aside the issue of his age, Mr. Udovenko stated that his 68 years have taught him several important lessons. In addition, if he is elected, his administration would include many young politicians, including Messrs. Lanovii and Pynzenyk, as well as older specialists like Yaroslav Kenziar and Les Taniuk.

Addressing the issue of why reforms have not taken hold in Ukraine even after eight years of independence, Mr. Udovenko explained that changing both the political system from totalitarianism to a democracy

and a planned economy to a market economy is hard when the Soviet mentality remains among a large percentage of the population. Mr. Udovenko stated that people with a strong Soviet mentality are the ones who have remained in the government. He voiced optimism that within three to four years the political positions will change and new people who are not burdened with a Soviet mentality will fill these posts.

Illustrating his point with a personal note, Mr. Udovenko shared a story about a recent trip to western Ukraine where he spoke to a group of young children. When Mr. Udovenko asked if they had ever heard of Lenin, all the children bowed their heads, uncomfortable that they did not know the answer. Mr. Udovenko explained that they should be happy that they do not know who he is and cannot respond to his question. Then one girl, taking a stab at an answer, responded "Lenin was a poet."

Outlining his political platform for the elections, Mr. Udovenko reiterated that Rukh not only supports Ukraine's statehood and national symbols, but also has a detailed proposal for economic reform, which he believes could produce changes within two to three years. A few of the details include, eliminating onerous taxes and other restrictions that feed the black market – which makes up 50 percent of the GDP; a program for returning capital that was taken out of Ukraine; pension reform; and tax reform.

In addition, his platform includes a youth program to help graduates find employment, as well as a program for the unemployed. The entire program, he said, is based on a national idea: Ukrainian economic, Ukrainian capital and spiritual rebirth. He said he wants to rid Ukraine



Hennadii Udovenko

"menshevartist" (inferiority) and that citizens should be proud to be Ukrainian.

Mr. Udovenko continued his remarks by briefly touching upon the split in Rukh. He stated that several Rukh elders feel Mr. Kostenko's faction should apologize and initiate a return. Mr. Udovenko stated that he wrote a letter to Mr. Kostenko asking that the two factions be reunited.

Responding to a question about a rumor that he would withdraw his candidacy in favor of incumbent Leonid Kuchma, Mr. Udovenko responded with a resounding "no." He explained that he would not withdraw his name from the ballot for anyone at any cost. However, if he does not gather enough votes and there is a run-off, Rukh will hold a meeting to decide whom it will support in the second round.

UCCA receives \$180,000 USAID grant for pre-election public information campaign

by Khristina Lew

Ukrainian Congress Committee of America

KYIV – The Ukrainian Congress Committee of America Inc. on August 10 received a grant for \$180,000 from the United States Agency for International Development (USAID) to conduct a nationwide civic information program prior to the October 31 presidential elections in Ukraine.

The non-partisan program, titled "The Makings of a President," will empower Ukraine's electorate with a deeper understanding of the role of a president and will encourage an informed decision at the polls through radio and television public service announcements, civic information brochures, a website and focus groups.

"Informing Ukraine's citizens of their civic rights and responsibilities is important work. We are pleased that USAID recognizes this fact and is funding the UCCA's 'The Makings of a President' program," said Askold Lozynskij, president of the UCCA.

The UCCA conducted similar public educator programs in Ukraine during the presidential and parliamentary elections in 1994 and the parliamentary elections in 1998.

The UCCA is one of four U.S. organizations to receive funding from USAID to conduct election-related programs. The other three are Freedom House, the International Foundation for Electoral Systems and Counterpart.

"The Makings of a President" program will feature five radio public

service announcements and three television announcements that target the general voting population. The program also will produce two civic information brochures. The first will detail the platforms of all 15 candidates. The second will explain the role of the president according to Ukraine's Constitution and outline the responsibilities of a citizen in a democracy. The brochures will be distributed throughout the country and at institutions of higher learning.

In order to gauge the mood of the voting populace and fine tune the various components of the project, "The Makings of a President" program will convene eight focus groups in three cities in Ukraine.

All materials produced by "The Makings of a President" program will be available on the UCCA's website, <http://www.ucca.org>.

The UCCA is working in close cooperation with the Freedom of Choice Coalition for the duration of this program. Freedom of Choice is an umbrella group for over 200 non-partisan organizations conducting programs during the campaign period.

The Ukrainian Congress Committee of America is a not-for-profit community-based organization that has raised awareness about Ukraine and has represented the interests of the Ukrainian American community for almost 60 years.

Since 1992, USAID has provided over \$1.4 billion worth of technical and humanitarian assistance in support of Ukraine's democratic, economic and social transition.

Pennsy senator sees importance of Ukraine

by R.L. Chomiak

Ukrainian American Coordinating Council

WASHINGTON – Sen. Arlen Specter (R-Pa.) said he sees Ukraine not only as an important geopolitical country, but as an important American partner in efforts to curb nuclear arms proliferation.

He came to this conclusion after visiting Ukraine as part of a seven-country tour in August, as member of the Senate Appropriations Committee and its Foreign Operations Subcommittee.

The senator visited Kyiv, Symferopol, Sevastopol and Yalta on August 15-18, according to David J. Urban, his chief of staff, who accompanied the Pennsylvania legislator on the trip. Mr. Urban characterized the Ukraine leg of the itinerary as "three informative and pleasant days" that included an overnight stay at President Leonid Kuchma's Yalta retreat.

Mr. Urban spoke about the visit last week with Ihor Gawdiak, president of the Ukrainian American Coordinating Council, and this writer, director of the UACC's Washington Office.

Sen. Specter first visited Ukraine in 1981; this latest trip in August was his second. The changes he noticed, said Mr. Urban, really impressed the senator.

Mr. Urban noted that in his meetings with President Kuchma; Prime Minister Valerii Pustovoitenko; Volodymyr Horbulin, secretary of National Security and Defense Council; and Oleksander Chalyi, vice minister of foreign affairs, Sen. Specter urged the Ukrainian leaders to institute a good tax code and improve Ukraine's business environment.

He added that the senator spent time with Mr. Horbulin, discussing the Sea Launch project. Ukraine, with its Zenit rockets, is a member of that international

consortium whose goal is to send communications satellites from a platform on the Pacific Ocean.

Sen. Specter noted that Ukraine's rockets, designed to carry nuclear warheads, now are being used for peaceful purposes, and with its renunciation of nuclear weapons Ukraine is in good position to promote nuclear non-proliferation among countries that seek these weapons or are building them.

While Sen. Specter was urging Ukraine's leadership to push through reform legislation Mr. Urban said the senator also understood that not much will happen in this sphere until the presidential elections scheduled for October 31.

In Kyiv, the senator also had a meeting with the Jewish leaders and came away satisfied that Jewish religion and culture are thriving in Ukraine, said Mr. Urban. He added that Sen. Specter would no doubt make another trip to Ukraine soon, if only to spend some time researching his roots: the senator's mother comes from Luhansk and his father from a place in Ukraine that is listed in family documents as "Batchkurina." (There is a town called Bachkuryne, about 30 miles north-east of Uman, where Rabbi Nachman of Bratslav, the 19th century spiritual leaders of Hasidic Jews, is buried.)

In addition to Ukraine, Sen. Specter's business trip included the Netherlands, Israel, Jordan, Egypt, Kosovo and Italy. While this trip was still in the planning stages Ukraine's ambassador to the U.S., Anton Buteiko, and representatives of the Action Ukraine Coalition suggested that Ukraine be put on the itinerary. The Action Ukraine Coalition comprises the Ukrainian American Coordinating Council, the U.S.-Ukraine Foundation and the Ukrainian Federation of America.

Ukrainian weaver honored by NEA

WASHINGTON – “In 1949 Eudokia Sorochaniuk arrived in the United States, having fled with her family from Ukraine to escape the Nazis during World War II. With her she brought her husband, her daughter and her talent for weaving Ukrainian textiles,” reported the Philadelphia Inquirer in a story headlined “Local folk artists get NEA heritage grants.”

For 50 years Mrs. Sorochaniuk has been embroidering, weaving, collecting and teaching Ukrainian folk art. This year the National Endowment for the Arts has recognized her achievements with a National Heritage Fellowship, the country's most prestigious honor in the folk and traditional arts.

Mrs. Sorochaniuk, 80, lives in Pennsauken, N.J., where she makes costumes for her husband's dance and music group. She has also demonstrated her work at festivals, and by teaching in folk arts apprenticeship and school programs. During a recent visit to Ukraine, she also helped teach many of the artistic skills she has so carefully conserved.

She is well-known among aficionados of Hutsul folk art, including Lubow Wolynetz of The Ukrainian Museum and Roma Pryma Bohachevsky, choreographer and director of numerous Ukrainian folk dance groups in the northeastern United States.

Along with the prestige of being selected as one of 13 master folk artists from around the nation, she will also receive a \$10,000 grant. She hopes to use the money to publish a book on the art of nyzynka embroidery.

Mrs. Sorochaniuk and other 1999 recipients of the title of National Heritage Fellows will be honored on September

28 during a special ceremony in Washington in the Gold Room of the Rayburn House Office Building. Bill Ivey, Chairman of the National Endowment for the Arts, will present awards to 13 artists from 12 different states in recognition of their outstanding accomplishments as master artists, teachers, innovators and protectors of cultural heritage.

Two days later the Heritage Fellows and their works will be presented at the Lisner Auditorium of George Washington University.

Mrs. Sorochaniuk joins a host of talented artists and tradesmen from around the United States, including Irish-born Mick Moloney, a resident of Philadelphia for nearly 27 years, who has been called the Renaissance man of traditional Irish music; Haitian drummer Frisner Augustin, who has taught at Columbia University and New York University; Zakir Hussain, an Indian tabla drummer since childhood; Jimmy Godbolt of Hanson, Mass., who tap-danced for Duke Ellington and Count Basie; Lila Greengrass Blackdeer, a basket-weaver from Wisconsin; and Mary Louise Defender Wilson, who maintains her Sioux storytelling heritage in Shields, N.D.

“The Arts Endowment's National Heritage Fellows are outstanding artists and individuals who have dedicated their lives to preserving, reviving and celebrating this country's living cultural heritage,” said Mr. Ivey. “By proudly honoring their many contributions to music, dance, storytelling, and the creation of functional items of beauty, we also pay homage to the communities that have inspired and nurtured their work.”

Canadian justice...

(Continued from page 1)

Commission of Inquiry into the presence of war criminals in Canada in May 1986.

The submission reads: “At the end of the war, between 1 and 2 million Ukrainian people were in [displaced persons'] camps throughout Europe. As a result of the Yalta accords, hundreds of thousands of these were forcibly repatriated to the Soviet Union, only to be liquidated or deported to Siberia. The only hope of those designated for ‘repatriation’ was to [assume] new identities ... It would be simply monstrous to institute deportation proceedings against such persons merely because of a misrepresentation on their landing documents.”

Mr. Czolij expressed the Ukrainian community's displeasure that the country is being labelled as a safe haven for World War II-era war criminals when the evidence does not support such a label.

Mr. Boyko related that Ms. Szkambara said the government policy has resulted in an appearance of two standards of justice – one for citizens by birth and another for immigrants.

Ms. Szkambara also contended that, as a result of the policy, people entitled to restitution for being exploited as slave laborers by the Nazis have become afraid to come out and be interviewed on the subject.

Mr. Boyko told The Weekly, “Minister McLellan was very impressed with Ms. Szkambara's presentation and showed she is very sensitive to making certain the standards of justice are applied equally.”

On the other hand, the UCC vice-president said the minister would not retreat on the use of immigration and citizenship proceedings to try war crimes cases. He related the minister's contention that the government feels it must stick to its adopted method, which allows prosecutors to deal with cases expeditiously when they are convinced individuals had committed atrocities.

However, Mr. Czolij said the minister was gracious and attentive to the UCC's arguments. “Ms. McLellan could certainly have simply stated that we must agree to disagree and left it at that, but the minister has provided for further consultation on the matter, and this is very positive,” the UCC president said.

Collateral effects of the policy

Mr. Czolij said he showed Ms. McLellan a photo of the defaced facade of the Ukrainian Cultural Center in Toronto (sprayed with hate graffiti on June 20), and said the conduct of the government's policy has had negative effects on the community's reputation in Canada.

Mr. Boyko said Ms. McLellan assured the delegation that she would respond to and condemn such attacks. He said the minister offered to send a letter to the community condemning these acts of vandalism and stating the government's opposition to racism in any form.

Mr. Boyko said he pointed out that the policy appears to be targeting Ukrainians or people from Ukraine. “Out of the 14 cases initiated, there are three ethnic Ukrainians, Vladimir Katriuk, Serge Kisluk and Walter Odynsky; one part Ukrainian, Wassily Bogutin; two ethnic Germans from Ukraine, Johann Dueck and Helmut Oberlander; this certainly gives the appearance of disproportionate targeting,” he said.

Mr. Boyko said the minister assured the delegation that Ukrainians are not being targeted and offered to have subsequent meetings with officials of her department “to place things into a proper context.”

Mr. Berlin, the minister's departmental policy advisor, was quoted in the August 25-September 7 issue of Ukrainian News (Edmonton) as saying Ms. McLellan is “committed to an ongoing dialogue over the issue [of denaturalization and deportation]” and averring that the initial meeting constituted “a very significant step.”

Mr. Czolij said the Ottawa meeting's

agenda was to include a discussion of the expertise used by the Canadian government in prosecuting war crimes and crimes against humanity cases, and the manner in which the Ukrainian Canadian community can have input on the selection of these experts.

Mr. Boyko said he was heartened by the minister's fair-mindedness in this area. “Providing that the government is armed with our side of the story, they can make reasoned judgments before they begin pursuing cases against people. We have to assist them in avoiding fishing expeditions,” he said.

Mr. Czolij said: “Everybody walked out of the meeting with a sense that the minister wants to further explore the issue.”

Upturn in relations

Mr. Boyko said the August 25 encounter with the minister was made possible by a collegial relationship with Ms. McLellan enjoyed by Mr. Hladyshevsky.

“They attended various non-Ukrainian functions together, since Mr. Hladyshevsky is a fellow lecturer in law at the University of Alberta,” Mr. Boyko said. “The meeting had been in the works since May and in July it became a certainty,” he added.

He said the meeting was a welcome change. “Over the last four years we have not had the closeness we once enjoyed in dealings with the government,” Mr. Boyko said, “the relationship appears to have broken down.”

“This gives us hope that this minister will be responsive,” the UCC vice president added.

Mr. Boyko said that he'd outlined the history of the UCC's relations with the Canadian government to the minister, and prompted agreement that relations between the two sides need “rebuilding.”

Mr. Boyko told The Weekly that a low point was reached during Prime Minister Jean Chrétien's recent trip to Ukraine, when no provision had been made for participation by a UCC representative.

“Since past UCC President Oleh Romaniw had already signed up for the mission, for the sake of public relations we tried to make the best of that, but throughout the trip, the government never acknowledged that Mr. Romaniw was there representing the UCC,” Mr. Boyko said.

On August 8 Ms. McLellan attended Ukrainian Day celebrations at the Ukrainian Heritage Village outside Edmonton. Former Progressive Conservative MP Dr. Alex Kindy used the occasion of receiving the UCC Alberta Provincial Council's Michael Luchkovich Award to direct critical comments at the government's conduct of war crimes prosecutions.

“At the August 25 meeting,” Mr. Boyko said, “I pointed out that historically we've had good relations.” The UCC official said he stressed the importance of “Prime Minister Pierre Elliot Trudeau's announcement of his government's adoption of the multiculturalism policy at our congress in 1971.”

“To my mind, Ms. McLellan demonstrated that she would like to be the minister that would like to re-establish our relations with the government, and assist in making contacts that would enable us to discuss those issues that are out of her purview,” Mr. Boyko said.

Mr. Czolij concurred, saying “Minister McLellan said she would encourage other ministers to have open lines of communication with the UCC.”

Mr. Boyko saw the meeting as a reminder to the broader community to step up their activism.

“We as a community must continue to educate MPs and ministers about who we are, and this appears to have been something we've forgotten to do over recent years. Individuals and organizations have to persist in pushing our case,” the UCC executive said.

Council of Presidents...

(Continued from page 1)

Fontana, chairperson).

Five other organizations whose representatives attended the meeting indicated that they could not vote on the matter without first consulting their membership or executive bodies. These were: The Washington Group (represented by Orest Deychakiwsky, president), Ukrainian American Veterans (Steven Szewczuk, president), Ukrainian National Women's League of America (Iryna Kurowyckyj, president), Ukrainian Library Association (Jurij Dobczansky, president) and the Ukrainian Congress Committee of America (whose representative at this meeting was Michael Sawkiw Jr., director of the Ukrainian National Information Service, the UCCA's Washington office).

Also present at the meeting were R.L. Chomiak, director of the UACC's Washington Office (who arranged the luncheon meeting at the National Press Club) and Roma Hadzewycz, editor-in-chief of The Ukrainian Weekly, one of the media co-sponsors of the Joint Conferences of Ukrainian American Organizations.

The community leaders' meeting was followed by a visit with Vice-President Al Gore at which the Joint Conferences of Ukrainian American Organizations presented him with the Friend of Ukraine Award in recognition of his work on the U.S.-Ukraine Binational Commission.

National organizations interested in joining the Council of Presidents of Ukrainian American Organizations are advised to contact the Ukrainian Medical Association of North America at 1-888-RX-UMANA.



Roma Hadzewycz

The threesome elected to coordinate the work of the soon-to-be-established Council of Presidents of Ukrainian American Organizations (from left) Treasurer Ihor Chyzowych, President Roman Goy and Secretary Peter Piddoubny.

THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION FORUM

Young UNA'ers



Michael John Bashta, son of Dr. Christina Klufas Bashta and Bohdan Bashta, is a member of UNA Branch 39 in Syracuse, N.Y. He was enrolled by his grandparents Dr. Swiatoslaw and Dr. Halyna Klufas.



Zachary Danylo Gudziak was born May 19, 1997, to Dr. Marko and Roma Gudziak. He was enrolled by his grandparents Dr. Alexander and Jaroslawa Gudziak into UNA Branch 39 in Syracuse, N.Y.



Anastasia Sophia Groch, seen above at the age of 2 months, is the daughter of Roman and Anna Groch. Grandparents Myron and Janina Groch enrolled their first grandchild into UNA Branch 461 in Welland, Ontario. Myron Groch is secretary of Branch 461 and a member of the UNA Auditing Committee.



Tatiana Olya Barankewicz, born May 9, 1998, to Stephen and Christine Barankewicz, is a new member of UNA Branch 130 in New York. She was enrolled by her grandparents Myron and Ann Barankewicz.



Gunnar Gretzky Sadowey, son of John P. and Gail E. Sadowey, is a new member of UNA Branch 25 in Jersey City, N.J. He was enrolled by his grandfather John Sadowey.



Kathryn Yuoska, 14, daughter of Michael and Natalie Yuoska, was enrolled by her parents into UNA Branch 238 in Boston.

RECORDING DEPARTMENT MEMBERSHIP REPORT – MAY 1999

Martha Lysko, National Secretary

	Juvenile	Adult	ADD	Total
Total Active Members – 6/99	7,915	17,227	4,293	29,435
Total Inactive Members – 6/99	7,228	17,650	0	24,878
Total Members – 6/99	15,143	34,877	4,293	54,313

ACTIVE MEMBERSHIP

Gains in 7/99				
New members	18	20	0	38
New members UL	0	1	0	1
Reinstated	3	15	7	25
Total Gains:	21	36	7	64
Losses in 7/99				
Died	1	18	0	19
Cash surrender	5	30	0	35
Endowment matured	13	16	0	29
Fully paid-up	14	31	0	45
Reduced paid-up	0	0	0	0
Extended Insurance	3	6	0	9
Certificates lapsed (active)	9	3	4	16
Certificate terminated	0	1	4	5
Total Losses	45	105	8	158
Total Active Members - 7/99	7,891	17,158	4,292	29,341

INACTIVE MEMBERSHIP

Gains in 7/99				
Paid-up	14	28	0	42
Reduced paid up	0	0	0	0
Extended insurance	3	6	0	9
Total Gains	17	34	0	51
Losses in 7/99				
* Died	2	23	0	25
* Cash surrender	5	17	0	22
Pure endowment matured	2	3	0	5
Reinstated to active	3	15	0	18
Certificates lapsed (inactive)	1	7	0	8
Total Losses	13	65	0	78
Total Inactive Members – 7/99	7,232	17,619	0	24,851
TOTAL MEMBERSHIP - 7/99	15,123	34,777	4,292	54,192

(* Paid up and reduced paid up policies)

RETIREMENT HOME

THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION

offers a
Senior Citizens RETIREMENT HOME

the **BALYCH** Building

for ALL Senior UNA member and non-members

at **SOYUZIVKA**

Foraker Rd.
Ketchikan, New York 12446

Full-time residency - Full services:
Costs depending on UNA membership and income

- three full meals a day
- use of other amenities of the resort
- safe and familiar setting
- participation in Ukrainian community
- close to Ukrainian churches
- set on 400 acres of land in the Catskill mountains

Applications accepted from September to May

SOYUZIVKA is ALSO available during off-peak season:

- One-week minimum stay for seniors
- This program is available to all seniors
- Non-members may also apply.

For further information, prices and applications please call:
UNA HOME OFFICE TEL: 973 292-9800 FAX: 973 292-0900

Mission Statement

The Ukrainian National Association exists:

- n to promote the principles of fraternalism;
- n to preserve the Ukrainian, Ukrainian American and Ukrainian Canadian heritage and culture; and
- n to provide quality financial services and products to its members.

As a fraternal insurance society, the Ukrainian National Association reinvests its earnings for the benefit of its members and the Ukrainian community.

Insure and be sure. Join the UNA!

THE UKRAINIAN WEEKLY

Kuchma's policies

While inundated with economic and political problems at home, Ukrainian President Leonid Kuchma can reasonably say that his foreign policy house is in order.

The president has steadfastly and successfully advanced his multi-vectored foreign policy, which is aimed at maintaining relations with countries of the former Soviet space, while reaching out to the West and Europe.

That policy was on display again in Yalta on September 10-11, where the Ukrainian president hosted a summit of 22 nations.

The purpose of the meeting was to continue a dialogue between the countries that lay at Europe's periphery with those at its heart and those moving closer.

As Mr. Kuchma put it, the issue was how to avert "the danger of a far more humane but no less dangerous 'paper curtain' being put up between Eastern Europe and Western Europe," as the European Union and NATO expand.

Mr. Kuchma, in putting the accent on the unity of Europe from the Baltics to the Black Sea, made it more clear that the reunion of Europe should proceed geopolitically not only from west to east, but also from north to south.

The 14 state leaders and eight diplomatic representatives did not find a solution to visa and customs problems associated with the inevitable expansion of the European Union to include Poland, Hungary and the Czech Republic, all of which make up Ukraine's western border. Nor did they have the answers to international arms and drug trafficking problems. Consensus on an oil route from the Caucasus through Ukraine to the Baltic countries also was not achieved.

What they did have a chance to develop was a dialogue and common understanding.

The spin that President Kuchma put on the Yalta show, which was more symbolic than results-oriented, was quite appropriate. No previous international gathering had officially rejected the decision made at the 1945 Yalta Conference, during which the leaders of the victorious Allied forces divided post-war Europe into two geopolitical camps.

That Mr. Kuchma saw the symbolism and seized the opportunity is to his credit.

Now the president is using his Yalta achievement along with his success at a nine-country summit in Lviv earlier this year as a springboard to a position for Ukraine on the U.N. Security Council. Foreign Minister Borys Tarasyuk made the case for Ukraine during his presentation before the United Nations at its opening session on September 21. Clearly, Ukraine has the stature today to hold one of the 10 non-permanent seats on the 15-member Security Council.

President Kuchma has warm relations with the United States and Canada. He speaks regularly with the leaders of Ukraine's two largest neighbors, Poland and Russia. And, as the Yalta summit showed, he knows with whom he must cultivate stronger ties to further Ukraine's national interests. In Yalta his energies were directed at Azerbaijan's President Gaidar Aliyev, whose country's vast oil resources are much needed by a Ukraine that relies much too much on Russia for fulfilling its energy needs.

Without Mr. Kuchma, who has developed a reputation as a responsible, level-headed and consensus-building leader in Central Europe, the Yalta summit could not have happened.

To get 22 presidents and prime ministers, or their official representatives, to attend a conference is no small feat, no matter the occasion. Because Mr. Kuchma is becoming a respected and trusted statesman whose voice is increasingly heard, he pulled it off.

Now, if only Mr. Kuchma could learn how to put his economic and political house in order ...

Sept.
27
1992

Turning the pages back...

This year marks the seventh anniversary of the death of Mykhailo Moroz – a Ukrainian impressionistic/expressionistic painter and a vibrant character in the post-war émigré scene. He lives on, immortalized not only by his paintings, but also in countless anecdotes of his friends and visitors to Hunter, N.Y. (a summer enclave in the Catskill Mountains reminiscent of Ukraine's Carpathians, once enlivened by such luminaries as the late caricaturist/satirist Edward Kozak and the Ukrainian popular singer Anton Derbish.)

Born in Plikhiv, Berezhany County, in Halychyna (about 100 miles southeast of Lviv), on July 7, 1904, Moroz was accepted into the Novakivsky Art School in Lviv in 1923, and became a favorite student of the renowned painter and portraitist Oleksa Novakivsky. Beginning in 1925, Moroz took part in various group exhibitions and often spent time at the artist's retreat in Kosmach, in the Hutsul region, painting landscapes and Hutsul figures.

Upon graduating in 1927, he received a stipend from Ukrainian Catholic Metropolitan Andrey Sheptytsky to study in Paris at the Academie Julien and the Conservatoire National des Arts et Métiers.

There he met not only such Ukrainian artists as Alexis Gritchenko, Mykhailo Hlushchenko and Vasyl Khmeliuk, who were developing a Ukrainian version of the expressionist style, but also a giant in 20th century modern art, Henri Matisse. In 1929 he painted, an impression of Normandy's La Manche, an image that would reverberate through later works.

In 1930 Moroz returned to Lviv and served as Novakivsky's assistant at this school and as a portraitist (creating a number of images of his patron, Metropolitan Sheptytsky, among others), and participated in the group shows of the Association of Independent Ukrainian Artists. A post-war refugee in Germany, he emigrated to the United States in 1949, settling first in New York City, and then on Staten Island.

Over the course of the ensuing decades, Moroz exhibited extensively in the United States and Canada, with three one-man shows at New York's Panoramas Gallery.

(Continued on page 7)

NEWS AND VIEWS

Oriente Lumen Conference advances ecumenism

by Roma M. Hayda

The Oriente Lumen III Conference, held at Catholic University in Washington on June 15-18, was dedicated to the topic "Mary, the Mother of God, and the Church." This conference, the third in a series of annual conferences, provided an opportunity for Catholic and Orthodox Christians to discuss their respective traditions regarding the Theotokos (Mother of God). Presentations were given by well-known scholars and theologians, such as Archimandrite Robert Taft, S.J., and the Rev. Michael Fahey, S.J.: liturgical celebrations of many kinds were held; and there were many opportunities for everyone to learn from each other and share in an atmosphere open to dialogue.

The speakers represented the Roman Catholic, Ukrainian Orthodox, Russian Greek-Catholic, Greek Orthodox and Assyrian Churches. Among the conference participants were Eastern Catholics who share the Byzantine tradition (Melkites, Rumanians, Russians, Ukrainians and others), representatives of the Eastern Catholic Maronite and Malabar communities, and Coptic Christians. All told, the participants were about equally divided into three categories: Eastern Orthodox, Eastern Catholics and Roman Catholics.

Despite the diversity of faiths represented, there was a convergence of thought that Marian theology is Christ-centered. This understanding is rooted in the Sacred Scriptures and the traditions of the East and West, even though these traditions developed along different paths. Ignoring Mary and raising her to a goddess-like status are two opposing and extreme interpretations of Mary's role that developed in the latter half of the second millennium. However, Christian theology does not support either of these extremes.

For many years, the differences between Orthodox and Catholic traditions have been in the process of being overcome, nonetheless, the issue remains of the dogmatic definition of some Marian beliefs by the Roman Catholic Church, definitions that pose a problem for Christian Churches of some Eastern traditions. In particular, the Immaculate Conception of Mary and what the East calls Mary's Dormition (Uspinnia) and the West calls Mary's Assumption into heaven were treated extensively by theologians on both sides of the East-West divide.

At the core of the divergent understanding between East and West of the Immaculate Conception is the Augustinian understanding of original sin, which Eastern theology treats differently than does the Roman Catholic Church. However, theologians of different traditions agree that Mary also needed redemption and that her major contribution was her intelligent and voluntary decision to be the Bohorodytsia, the Mother of God, in the span of her earthly life and beyond. Theologians noted continually that at every moment of her life Mary was dependent on the Logos, her divine Son.

Related closely to the Augustinian notion of original sin is Mary's Assumption. The Rev. Fahey, who fre-

Roma M. Hayda is active in the lay and catechetical movements of the Ukrainian Catholic Church. She was a two-term president of the Patriarchal Society in the United States and currently heads this organization's Laity Council.

quently is consulted by official Catholic-Orthodox ecumenists, said the Eastern Churches resent what they perceive to be the oversimplification in proclamation of some Roman Catholic dogmas. Narrowing down the mystery surrounding the Bohorodytsia easily leads to extremes and circumvents the East's transcendent view of Mary, the Theotokos – the living icon of divinization. The Rev. Fahey called for appropriate Christological and ecclesiological balance.

Throughout the conference, diverse Christian communities participating in this dialogue addressed conflicting areas, as well as the common ground for their beliefs. The Assyrian Church's presentation notably differed from that of other participants. Going back to Apostolic times, this Christian Church is Semitic in character. Its church interiors resemble that of a synagogue and do not have the iconography associated with most Eastern Churches. The Assyrian Church's Bishop Mar Bawai Soro explained that in the early centuries the Assyrian Church did have iconography, and does not object to iconography today, but the tradition was lost during many centuries of isolation amid an overwhelming Muslim majority.

Until relatively recently the Assyrian Church did not participate in the ecumenical dialogue. However, the contribution of the Assyrian Church confirms the common Christian theology of the Early Church, even though with distinct spiritual traditions, and it is a strong reminder of the real meaning of the eucharistic union within the community of Churches in the first millennium.

The Kyivan Christian tradition was represented by Dr. Roman Yereniuk of the Ukrainian Orthodox St. Andrew's College in Winnipeg. Dr. Yereniuk spoke from the perspective of the Ukrainian religious and cultural ethos. His talk was enhanced with innumerable illustrations of the Bohorodytsia icons with appropriate historical references, as for example the world famous Bohorodytsia of Vyshorod (also known as Our Lady of Vladimir) that is now in the Tretyakov Gallery in Moscow (but will soon be housed in a functioning church).

Movement has its disappointments

The ecumenical movement that carries so much promise also has its disappointments. Any major directional change has its pitfalls. The political considerations of power players overshadow real achievements of the past and those yet to come. The June meeting in Baltimore of the International Joint Commission for the Theological Dialogue Between the Orthodox Church and the Catholic Church was canceled at the last minute due to the bombing in Serbia and the refugee crisis in Kosovo. Pressed by the Orthodox, the Ecumenical Patriarchate and the Holy See issued a joint cancellation communique, another in a series of repeated postponements. The plenary session that should meet every two years has not met since 1993. One would think that in the face of serious problems it is that much more important to continue the discussions.

The International Joint Commission, which is the official dialogue group, is exclusionary in character – also a disappointment. For example, during the dialogue when Eastern Catholic Churches were at the center of discussion, the Ukrainian Catholic Church and other Eastern Churches in Union with Rome were not included and, therefore, not pres-

(Continued on page 18)

First candidates' ...

(Continued from page 1)

Although the presence of the president and the Parliament chairman, who have increasingly taken serious verbal potshots at one another, undoubtedly would have added considerably to the tart verbal slinging that occurred, even without them there was enough criticism, spice and controversial pronouncements to go around. And, as has become commonplace in this election, Mr. Kuchma was the target of much of what was flung.

Yurii Karmazin, nominee from the Defense of the Homeland Party, accused the current government of not being able to account for \$150 million that was to be spent on the Odesa-Brody oil pipeline and another \$20 million allocated for the construction of the Odesa Oil Terminal.

He said the oil transport system that the present administration is constructing has no concrete purpose at present and that its future need is highly dubious.

"The oil pipeline and the terminal are being built only to siphon off money," said Mr. Karmazin.

Mr. Marchuk, the former KGB official and first head of Ukraine's State Security Service, said that between five and seven "family clans" run many of Ukraine's economic sectors, including the liquor industry, "which are concerned about their own interests and not the interests of the country."

"It is a lie that there is not enough money to pay back wages and pensions," said Mr. Marchuk. "We need to stem the stealing first."

Socialist candidate Mr. Moroz, who specifically stated that he fully supports the trade union council's proposals for a continued strong social safety net that subsidizes housing and free medicine, also criticized the crony capitalism that has taken hold in Ukraine.

"Thousands of factories are idle, the village is disintegrating, there is no sugar, there may soon be no bread, and there is no oil in the heads of many of our leaders," said Mr. Moroz, who received the heartiest round of applause after finishing his presentation with a short poem he penned. The poem's last line read: "We are a nation, we no longer are slaves."

Most of the other candidates also threw whammies the president's way in one sense or another.

Cherkasy Mayor Volodymyr Oliinyk, who is running as an independent, said Ukraine is suffering from a morality crisis in its government. Communist candidate Petro Symonenko said that the country today finds itself in a "catastrophic situation." Ivan Anotenko, who spoke for Mr. Tkachenko, expressed his horror at "the state of our democracy" and accented the decline of life expectancy and health.

"People are dying before they get to their pension years. Why do we even need a Pension Fund?" said Mr. Anotenko.

President Kuchma's representative, Volodymyr Polichenko, did not attempt to deflect the criticism. In a dry, unemotional and short statement, during which he read prepared remarks from the president, Mr. Polichenko listed the accomplishments of the current administration, which included stemming inflation and stabilizing the hryvnia, the repayment of pension and wage arrears, an increase in the minimum monthly wage and pension, and potential economic growth in 2000.

It was Natalia Vitrenko who really turned the heat up towards the end of the nearly three-hour affair. Because she arrived late she was moved to the back of the sequence of speakers, but managed to wake everybody up by directing her criticism away from where it had been directed by many of the others and towards the crowd itself.

"I don't think that you came here to listen to the various candidate's programs.

You already have made up your minds to support the current president," said Ms. Vitrenko as a sudden hush fell over the audience.

Then, as catcalls and derisive shouts emanated from various points in the hall, she continued by criticizing the federation's leader, National Deputy Oleksander Stoyan, who is the head of the Verkhovna Rada's Committee on Social Protection, for cooperating with President Kuchma.

"We supported pension and salary increases, and those bills were killed by Stoyan," said Ms. Vitrenko.

After giving a quick rundown on what needs to be done to fix Ukraine's economy, which she said also includes ceasing cooperation with the International Monetary Fund, Ms. Vitrenko, with a cat-like smirk on her face, not only left the podium, but the stage and the auditorium as well.

Although all the candidates were long on rhetoric and short on the specifics of their individual and party platforms, several made concrete proposals.

National Deputy Volodymyr Fialkovskiy, who stood in for Green Party nominee Vitalii Kononov, the third candidate who sent an emissary, proposed a two-currency system for Ukraine: a soft hryvnia for day-to-day transactions and a "gold hryvnia" for banking and international monetary transactions, which he said would be tied to the Euro.

Yurii Kostenko, the candidate from the splinter Rukh organization, announced that if he was elected he would immediately undertake an extensive administrative reform program, followed by land reform that would give people the right to buy and sell what they owned and then a pension reform program to realign the system to serve those who most need it.

Communist nominee Mr. Symonenko offered the most complete and detailed vision of his plans. If elected he said he would re-establish the military-industrial complex in Ukraine, and nationalize the energy sector, as well as the liquor and tobacco industry. He would greatly restrict the freedom of commercial banks and international monetary transactions, and would tightly regulate reports and international trade. Mr. Symonenko said he would stop all cooperation with NATO and the IMF.

"Today I don't believe the choice is between a better or worse president, it is a choice of which political course and which political philosophy will guide us into the future," said Mr. Symonenko.

In the end, the delegates and council members of the federation who had come to listen and then choose a candidate could not do so. After the speeches the federation members discussed the merits of the individual candidates and decided that each trade union should decide whom to support individually.

If the elections go to a second round, the presidium of the federation will gather before the date set for the run-off to develop a strategy and perhaps endorse a single candidate.

Turning the pages...

(Continued from page 6)

In 1961 Moroz received the Prix de Paris from the Galleries Raymond Duncan. In 1973 Cardinal Josyf Slipyj invited him to paint and teach for a year at the Ukrainian Catholic University in Rome, and a collection of his works remains in the "Eternal City," in a special room dedicated to his works at the Ukrainian Museum. In 1980 he was awarded a Gold Medal by the Parma-based Accademia Italia delle Arti e del Lavoro.

He traveled throughout North America, but his favorite spots were Hunter and the coast of Maine (the former reminiscent of the Hutsul highlands, the latter of French beaches).

In 1990 Moroz's last retrospective was held at The Ukrainian Museum in New York, and it featured a creative treasure trove that spanned six decades of artistic endeavor – from the 1920s to the 1980s. His paintings of which he created over 3,000 – hang in private collections throughout the diaspora, but also in the White House in Washington, and the state museums in Kyiv and Lviv.

Mykhailo Moroz died on Staten Island, N.Y., on September 27, 1992. In 1994 a memorial exhibition of his works was held by the Lviv National Gallery.

Sources: "Moroz, Mykhailo" *Encyclopedia of Ukraine*, Vol. 3 (Toronto: University of Toronto Press, 1993); "Renowned Artist Mykhailo Moroz dead at 88," *The Ukrainian Weekly*, No. 40, Vol. 60 (October 4, 1992).

CANADA COURIER

by Christopher Guly



The fear of compensation

As the 20th-century winds down, the sins of the past 100 years are hard to forget.

Victims of past injustices want to live the rest of their days with some restitution or at least acknowledgement of the suffering they endured at the hands of tyrants.

Those who survived the horrors of Nazi Germany don't want to be forgotten. Numerous recollections of the Holocaust have helped to remember the huge loss experienced by Jews during World War II.

The names of the infamous concentration camps – Auschwitz, Treblinka, Buchenwald and Dachau – are as ingrained in our imagination as are the images of the victims who either perished or survived.

But there were other victims of the Third Reich, including countless Ukrainians.

Since the end of the war, the German government has paid out \$54 million [U.S.] in compensation to victims. Recently, lawsuits have been filed seeking funds from some of Germany's major corporations, the likes of Daimler Chrysler, Volkswagen and Deutsche Bank.

This summer, the Ukrainian Union of Prisoners/Victims of Nazi Persecution and the Ukrainian Association of the Anti-fascist Resistance gave the go-ahead to the filing of a class-action lawsuit in a New York federal court against several German companies for their reliance on the slave labor of hundreds of thousands of Ukrainians. The plaintiffs claim there are nearly 300,000 of these people still alive in Ukraine.

Some live in Canada, too. Most of the 35,000 to 40,000 post-war immigrants who arrived here were those forced into labor by the Nazis. Less than 10 percent were political prisoners who spent time in concentration camps.

While the German government has given some of those from the slave-labor category small pensions, none of those who were identified as members of the Ukrainian underground that fought the Nazis have received anything.

Furthermore, talk of any compensation has been muted by fear.

Based on the 1945 Yalta agreement in which the Allies carved up post-war Europe, anyone born within the boundaries of the Soviet Union as they existed on September 1, 1939, and who was living outside the Soviet Union at war's end, was to be repatriated back to the Soviet Union whether or not they wanted to be. Repatriation meant death or labor camps in Siberia. Though the Western countries officially supported repatriation after the first wave, when it became known what would

happen to repatriated refugees, Western officials stopped being so insistent about the process.

Those originating in western Ukraine were unaffected since Poland controlled the territory before the war.

It was a different story, however, for those who hailed from Soviet-subjugated eastern Ukraine. As a result, eastern Ukrainians entering Canada as displaced persons often lied about their origins. For some of these older folks to come forward now and perhaps admit they fudged their stories when they entered Canada and became citizens could mean denaturalization and deportation.

Recent attention within the Ukrainian Canadian community to the federal government's ongoing investigation into the presence of alleged war criminals on Canadian soil has put a chill on admissions or explanations by any Ukrainians as to why they might have had to misrepresent their biographies when they arrived.

Those forced to do slave labor in wartime Germany who were involved in no political activity may have little, if anything, to fear in coming forward now to seek compensation or recognition for what they endured, even if Germany consulted with Canada over the filing of a claim.

It's time for Ottawa to clarify that, suggests Lubomyr Luciuk, research director of the Toronto-based Ukrainian Canadian Civil Liberties Association.

"I've never heard the government say it's okay for someone who was a Soviet citizen – but who didn't tell us that – to come forward now in terms of compensation. The government's denaturalization and deportation effort is based on the simple statement: 'You lied when you got your citizenship, therefore you got it under false pretenses therefore we may not be able to prove you're a criminal but we know you lied, and since you can't prove otherwise, out you go.'"

But Prof. Luciuk, a political geographer at the Royal Military College of Canada in Kingston, Ontario, explains that the issue "should be more about memory than about money."

Certainly, a paltry pension doesn't represent suitable compensation for someone forced to do long hours of manual labor, face beatings and exist on a meager diet. Then again, anything may be better than nothing, and any decisions on this front should best be left to the victims.

But the issue of redress is complicated, acknowledges Prof. Luciuk, who has long been involved in a campaign to receive Ottawa's recognition of the forced internment of thousands of Ukrainian Canadians during World War I. "You're asking a German in 1999 to compensate someone who suffered in 1943, so someone who wasn't even born at the time is paying taxes in Germany to compensate someone who may have been exploited or abused by their grandparents. How long does this go on?"

For some, it's not going anywhere.

Eighty-year-old Stefan Kuzmyn of Kingston, who spent more than two years in Dachau and Buchenwald and worked for German industries during the war, has sought compensation. He's given up after Germany referred him to Ukraine, which recognizes him as a Canadian citizen.

Though he participated in the anti-Nazi underground and fought for what many today would consider freedom, Mr. Kuzmyn won't receive, "one plug nickel," Prof. Luciuk points out.

SOYUZIVKA SPORTS ROUND-UP

Dennis Chorny takes men's title at 1999 USCAK national tennis tournament

KERHONKSON, N.Y. — Dennis Chorny was probably the only tennis player on the East Coast who was aided and abetted by Hurricane Dennis. Rains brought by clouds left over from that hurricane dampened the courts at Soyuzivka on Sunday afternoon, September 5, interrupting play in three seniors' group and canceling the men's final match.

Though originally scheduled to be held Monday morning, Labor Day, tournament organizers attempted to hold the finals of all events on Sunday due to forecasts of rain.

But the temperamental Dennis took a swing northward and gave finalists one night's rest — something especially needed by Mr. Chorny after his difficult semi-final match against Dr. George Charuk. And so, on Monday, in sunny but humid conditions, the 1999 national tennis championships, held annually at the Ukrainian National Association's Soyuzivka resort, were successfully concluded.

Sixty athletes competed in eight divisions in the 44th tennis championships of the Ukrainian Sports Federation of the U.S.A. and Canada (USCAK) organized by the Carpathian Ski Club (KLC). Winners received trophies funded by the UNA and stipends from Winner Ford, an automobile dealership owned by Delaware John Hynansky.

The tourney was conducted by a committee comprising George Sawchak, Roman Rakoczy Sr., George Popel, George Hrabec and Zenon Snylyk. This year's event was dedicated to the 75th anniversary of the Carpathian Ski Club and the 50th anniversaries of both the Chornomorska Sitch Ukrainian Athletic-Educational Association and the Tryzub Ukrainian American Sports Center.

In the men's division, Mr. Chorny defeated last year's co-champion, Will Ritter, in two sets, 6-4, 6-2. In the semis, Mr. Chorny eliminated Dr. Charuk 6-4, 6-4, while Mr. Ritter did likewise to a two-time champion in this group, George Glowa, 6-3, 6-3. Not even the "unlucky" number 13 could stop Mr. Chorny, who earned his first men's title 13 years ago.

Lesia Bilak, who hails from Uzhhorod, but today is a high school teacher in New Jersey, won the women's title for the fifth year in a row. As she did last year, she defeated Ann Marie Shumsky in the semi-final by the score of 6-0, 6-0.

In the finals of the youngest group of senior men (age 35 and up), Steve Sosiak emerged victorious over Dr. Oleh Zaputowych with a score of 6-4, 6-1. In the semis Mr. Sosiak defeated George Walchuk 6-1, 7-5, while Dr. Zaputowych ousted Oleh Kuchma 6-1, 7-6 (7-4).

Dr. Jaroslaw Sydorak retained his title

among seniors age 45 and up by winning the final against Roman Shumsky 6-2, 6-2. In the semifinals Dr. Sydorak defeated Mr. Walchuk 6-0, 6-2, while Mr. Shumsky beat last year's co-champion, George Petrykewych, 6-4, 6-3.

Mr. Sawchak was the winner among senior men age 55 and up, winning his final match against Mr. Hrabec by a score of 6-2, 7-6 (7-1). It should be noted that among the athletes in this group, competing after a long absence was Dr. Lew Kamenecky of California. Having won the first set of his semi-final game against Mr. Hrabec, Dr. Kamenecky was forced to withdraw due to a contusion. Meanwhile, in the other semifinal, Mr. Sawchak won over fellow Tryzub member Alex Olyneec 6-2, 6-2.

What neither Ms. nor Mr. Shumsky could attain was achieved by their children, Barbara and Steven, in their respective youth divisions. For the third straight year Barbara Shumsky emerged as the champion among girls 16 and under. This year she defeated Larissa Szczuplak 6-0, 6-0.

Barbara's younger brother, Steven, succeeded in defending his title as champion among boys age 14 and under by winning against Taras Grosh 6-3, 6-0.

In the boys' under 18 division two 15-year-olds from Ukraine vied for the title. Orest Mostyuk emerged victorious over Hordiy Milchutskey 6-1, 6-3. The two youths are participating quite successfully in numerous American tournaments. At Soyuzivka they competed also in the men's division, winning their respective matches in the first round. In their age group, Mr. Mostyuk defeated Damian Zayac 6-0, 6-0, while Mr. Milchutskey eliminated Victor Sulzynsky 6-1, 6-1.

The official opening ceremonies for both the tennis and swimming championships took place on the Soyuzivka courts on Saturday morning, September 4. Brief addresses were delivered by Mr. Rakoczy, speaking on behalf of the sports events' organizers; Myron Stebelsky, president of USFK; and Ulana Diachuk, president of the Ukrainian National Association.

The closing ceremonies of the tennis tournament were held on Sunday evening, due to the inclement weather. Trophies and stipends were presented in those division that had completed their competitions. Stipends were awarded as follows: men — \$800 for champions, \$400 for runners-up and \$200 for defeated semi-finalists; women — \$600 and \$300 — youths, \$100 and \$50.

Closing remarks were offered by Mrs. Diachuk, Mr. Popel, KLC president, and Mr. Snylyk of the tournament committee.



Roma Hadzewycz

Men's champion Dennis Chorny (second from right) and his opponent in the final match, Will Ritter (second from left), are flanked by UNA President Ulana Diachuk and Roman Rakoczy Sr.



Pat and George Sawchak (on left) present trophies and stipends to the runner-up in the women's division, Ann Marie Shumsky (right). Vera Popel accepts awards on behalf of champion Lesia Bilak, who was unable to stay for the closing ceremony.



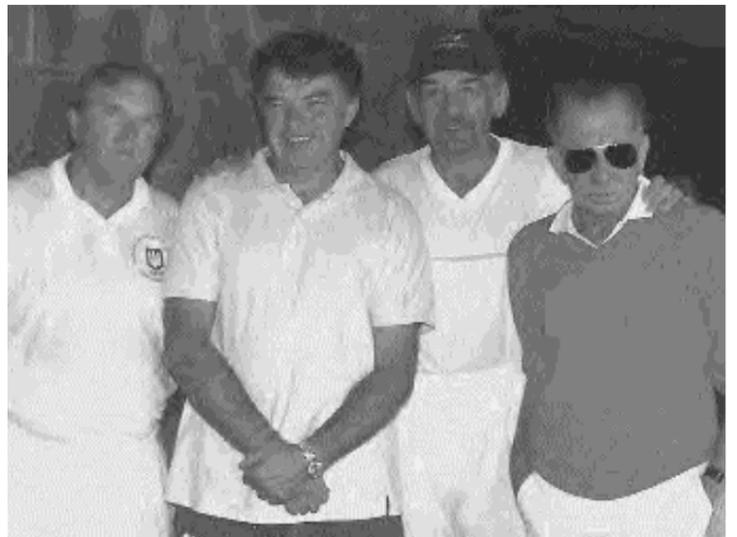
Ulana Diachuk (left) and George Popel (right) congratulate Steve Sosiak (second from right), champ among men over age 35, and runner-up Dr. Oleh Zaputowych.



Dr. Jaroslaw Sydorak (left) and Roman Shumsky, winner and runner-up, respectively, among senior men over age 45.



Alex Olyneec receives the Mary Dushnyck Sportmanship Trophy from The Ukrainian Weekly Editor-in-Chief Roma Hadzewycz.



Tournament organizers (from left) George Sawchak, George Popel, George Hrabec and Zenon Snylyk.

SOYUZIVKA SPORTS ROUND-UP

Tryzub sports club swimmers earn team trophy at swimming championships

KERHONKSON, N.Y. – Members of the Ukrainian American Sports Center Tryzub captured the team trophy at the 1999 swimming championships of the Ukrainian Sports Federation of the U.S.A. and Canada (USCAK), held at the Ukrainian National Association's Soyuzivka resort over the Labor Day weekend.

In the process Tryzub swimmers set four new meet records:

- 29.38 seconds in the 50-meter freestyle for girls age 13-14 set by Christine Lesiuk;

- 1:04.69 in the 100-meter freestyle for girls age 13-14, set by Christine Lesiuk;

- 2:16.93 in the 4 x 50-meter freestyle relay for girls age 13-14 set by the foursome of Christine Lesiuk, Stephanie Duda, Adrianna Lesiuk and Nina Celuch; and

- 25.95 in the 50-meter freestyle for boys age 15 and over set by Robert Tokarchyk.

The Tryzub team earned 169 points by virtue of its performances at the meet. The Chornomorska Sitch team was second with 145 points, while the Ukrainian American Youth Association (SUM) placed third with 28. A lone swimmer for Plast earned 5 points.

Thirty-eight swimmers competed in the meet, which began on Saturday morning, September 4. The awards ceremony was held later that afternoon on the grounds of the Vorokhta villa.

At the closing ceremonies brief speeches were delivered by Ulana Diachuk, UNA president; Myron Stebelsky of USCAK; and Omelan Twardowsky of Sitch. Mrs. Diachuk thanked meet organizers, especially Marika Bokalo, USCAK swimming chair and meet director, for running an efficient meet.

Medals were awarded to winners of the 46 individual events and eight relays; while trophies were presented to the top teams. USCAK patches were presented to all gold medalists.

In addition, meet participants received ribbons, while four members of the Veseli Cherevychky children's ensemble from Lviv who were allowed to swim in the meet, as guests, received honorary medals as keepsakes of their participation.

Meet officials were: Taras Midzak, starter; John Makar, judge; and Maria Makar, Christine Prociuk and Slava Wasylak, scorers.

Volunteer timers included: Peter Prociuk, Roman Wasylak, Michael Celuch, Ihor Wacyk, George Kobryn, George Duda, Yuriy Lesiuk, Walter Kovbasniuk and Natalka Knarvik.

Below are the complete results of the swim meet, listed by age groups.

Boys 10 and under

25 m freestyle

1. Michael Kibalo, SUM, 21.90
2. Roman Kovbasniuk, SUM, 26.82
3. Alexander Hryhorowych, Sitch, 33.06

50 m freestyle

1. Nicholas Kobryn, Sitch, 52.44
2. Roman Olchowecky, Tryzub, 54.47

25 m backstroke

1. Roman Olchowecky, Tryzub, 28.85
2. Roman Kovbasniuk, SUM, 37.36
3. Andrew Duda, Tryzub, 43.27

25 m breaststroke

1. Michael Kibalo, SUM, 26.58
2. Roman Kovbasniuk, SUM, 37.54
3. Roman Olchowecky, Tryzub, 37.80

25 m butterfly

1. Michael Kibalo, SUM, 27.34

4 x 25 m relay

1. Tryzub/Sitch (R. Olchowecky, A. Olchowecky, Andrew Duda, T. Hryhorowych), 2:18.51.

Girls 10 and under

25 m freestyle

1. Adrianna Lesiuk, Tryzub, 16.92
2. Tara Wasylak, Sitch, 29.82

50 m freestyle

1. Adrianna Lesiuk, Tryzub, 36.74
2. Tania Hryhorowych, Sitch, 41.24
3. Tara Wasylak, Sitch, 1:16.99

25 m breaststroke

1. Tania Hryhorowych, Sitch, 26.65
2. Tara Wasylak, Sitch, 34.65

25 m butterfly

1. Tania Hryhorowych, Sitch, 24.06
2. Adrianna Lesiuk, Tryzub, 20.26

Boys 11-12

25 m freestyle

1. Justin Zelenka, Sitch, 14.41
2. Nicholas Kobryn, Sitch, 17.60

50 m freestyle

1. Justin Zelenka, Sitch, 32.20

25 m backstroke

1. Nicholas Kobryn, Sitch, 31.07

25 m breaststroke

1. Justin Zelenka, Sitch, 19.50

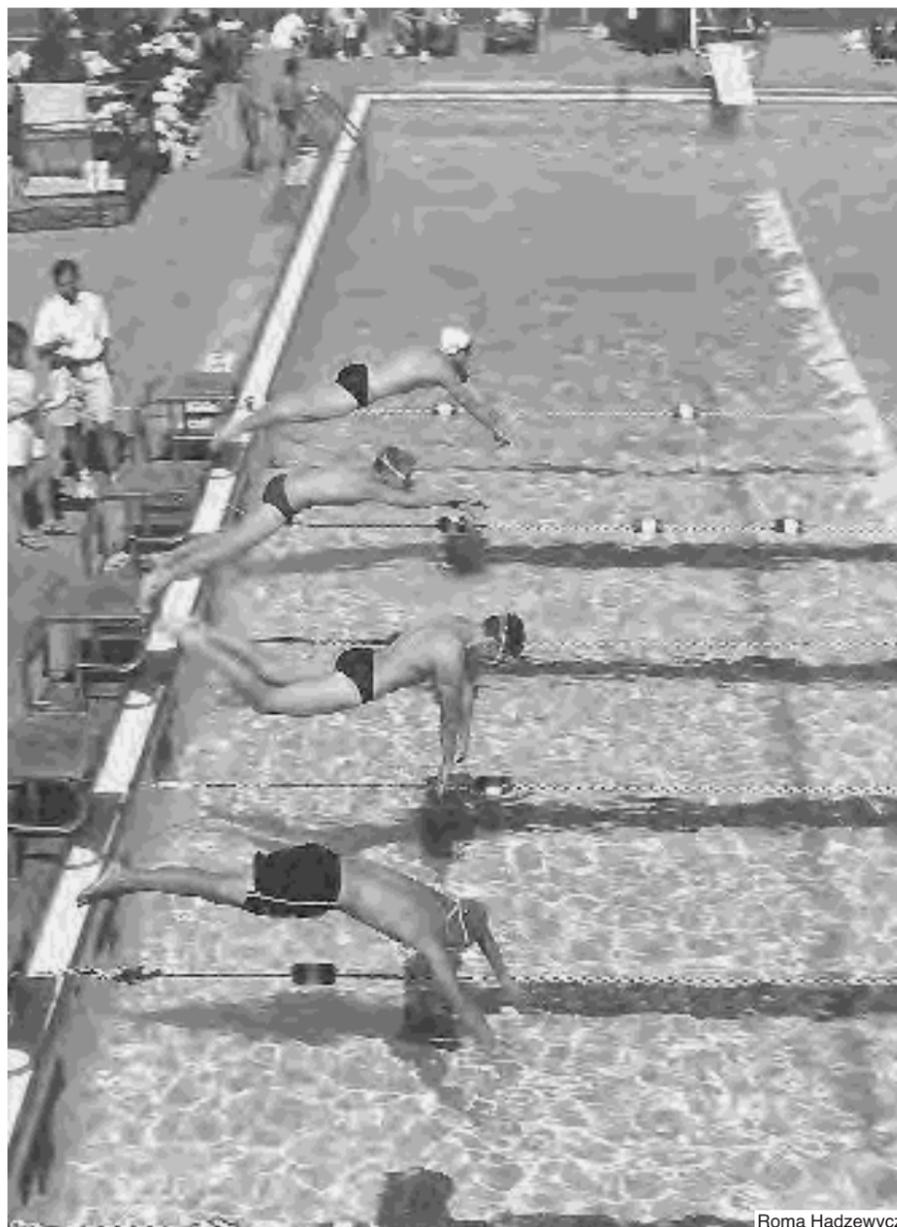
4 x 25 m relay

1. Sitch/SUM (N. Kobryn, M. Kibalo, A. Hryhorowych, R. Kovbasniuk), 1:47.80.

Girls 11-12

25 m freestyle

1. Kateryna Olchowecky, Tryzub, 16.88
2. Sofia Padoch, Sitch, 19.33



Roma Hadzewycz

The race is on during the 1999 swimming championships at Soyuzivka.

50 m freestyle

1. Roxolana Wacyk, Sitch, 34.37

25 m backstroke

1. Kateryna Olchowecky, Tryzub, 20.52
2. Sofia Padoch, Sitch, 26.99

25 m breaststroke

1. Roxolana Wacyk, Sitch, 20.35
2. Sofia Padoch, Sitch, 24.28
3. Kateryna Olchowecky, Tryzub, 25.90

25 m butterfly

1. Roxolana Wacyk, Sitch, 18.80

Boys 13-14

100 m individual medley

1. Bohdan Lonchyna, Sitch, 1:21.47

50 m freestyle

1. Mark Makar, Sitch, 27.88

(Continued on page 12)



Members of the Tryzub Ukrainian American Sports Center with the team trophy.

SOYUZIVKA SPORTS ROUND-UP

Second annual Soyuzivka Golf Tournament features competition on four courses

by Roman Hawryluk

KERHONKSON, N.Y. – The second annual Soyuzivka Golf Tournament produced a larger turnout and quite a competitive four days in the foothills of the Catskills on four renowned golf courses with ideal weather conditions.

Over a four-day period (August 30 through September 3), the 17 registered participants (last year there were 12) played Apple Greens in Highland, N.Y., the Nevele Country Club in Ellenville, N.Y., Roundout Valley Country Club in Accord, N.Y., and Hudson Valley Resort Golf Club in Kerhonkson, N.Y.

The increase in the number of participants this year assured a competitive environment, with players coming from Illinois, New Jersey, Texas, Florida, New York, Pennsylvania, Connecticut and Canada. The age group varied from 11 to 78 years old.

The tournament provided ample opportunity to win assorted individual and team prizes. Prior to day one, teams were selected, courses were chosen, time schedules assigned and eight categories of major prizes were set as goals for the tournament.

After four enjoyable days of link play, the results were tallied and prizes were given at a luncheon held at Soyuzivka's Trembita Lounge, where both players and their spouses or friends participated in song and golf stories of the past few days.

The participants included: Alex Popovich, Taras Jaworsky, Orest Bilous, Ihor Zwarycz, Roman Hawryluk, Orest Kyzuk, Roman Kyzuk, Andri Kutchtaruk, Kenny Kolakoski, Andrei Olexy, Wolodimir Hajdar, Dr. Alex Gudziak, Jarema Shuhan, Andrew Futey, Alex Puzyk, Bohdan Puzyk and Danko Dykyj.

All scores were recorded in a database for accuracy and quick availability for the players who were able to view the standings on a daily basis. The database will also be used to establish handicaps for future tournaments.

Major prizes were awarded to the winners for the following:

- Low gross: Mr. Popovich (77 at the Nevele Country Club – the most challenging of the four courses played);
- Individual low net: Roman Hawryluk;
- Team low net: Orest Kyzuk/Mr. Hawryluk;
- Longest drives: Mr. Hawryluk/Orest Kyzuk;
- Closest to the pin: Dr. Gudziak/Mr. Kutchtaruk;
- Most number of birdies: Bohdan Puzyk (6)
- Most number of pars: Mr. Popovich (23); and
- Best etiquette on the golf course: Roman Kyzuk.

In addition, for the first time the teams participated in what is called a Blue Ball competition. Each foursome started with a marked ball. Whichever foursome ended up with the starting ball was eligible for an extraordinary prize. The foursome that won with 13 holes played was Messrs. Bilous, Hawryluk, Shuhan and Orest Kyzuk.

Based on a unanimous vote, Blue Ball will be included in next year's tournament.

During the course of the luncheon many other miscellaneous prizes were handed out; a final lottery provided prizes to all participants. The prizes ranged from a Sprint PCS cellular phone



Participants of the 1999 Soyuzivka Golf Tournament.



Golfers enjoy a respite at the home of Wolodimir and Ulana Hajdar (seen on the right), which is located near Soyuzivka.

and traveling golf bag to golf balls and umbrellas. Each of the wives and/or friends also received a gift as a token of appreciation for allowing their golf enthusiasts to take part in this four-day event.

All prizes were donated by private corporations, and Roman Kyzuk, Bohdan Puzyk and Messrs. Zwarycz, Bilous, Shuhan and Popovich were thanked for their effort in obtaining these prizes for the tournament. Participating corporate sponsors included Morgan Stanley Dean Witter, Citigroup, Instinet, Reuters, Bridge Information Systems, Lucent, Coty, IBM, IBJ Whitehall, IPC, NYSE and Bloomberg.

The committee of Messrs. Popovich, Bilous, Orest Kyzuk, Hawryluk (secretary) and Zwarycz (consultant) expressed thanks to the participants of the second annual Soyuzivka Golf Tournament for their enthusiasm, camaraderie and competitive spirit. The committee is already looking toward the next millennium to expand the tournament as part of Soyuzivka's traditional activities for Labor Day weekend.



Seen on the links (from left) are: Bohdan Puzyk, Alex Puzyk (the youngest participant at the age of 11), Roman Kyzuk and Dr. Alexander Gudziak.

Orest

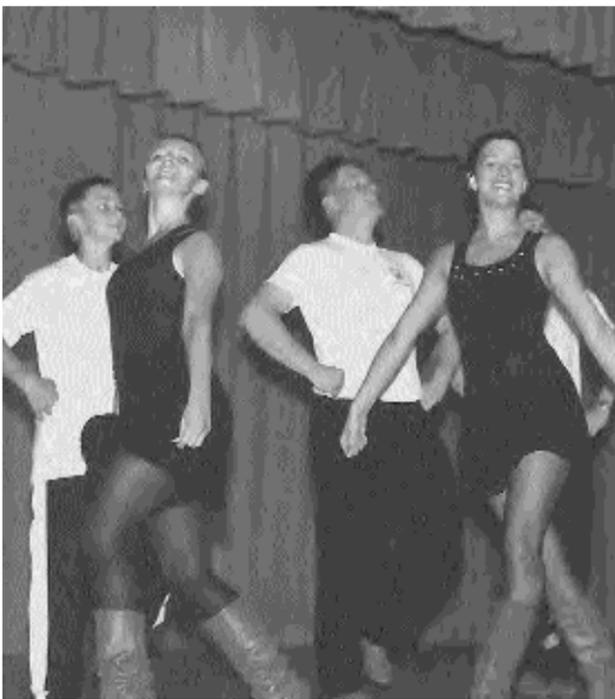
WHERE IS OUR YOUTH? – AT SOYUZIVKA FOR LABOR DAY WEEKEND, OF COURSE!



Three young swimmers proudly display their multiple medals.



A gathering of youths in the Main House lobby.



Edmonton's Vohnetz dancers rehearse before their show.



Veseli Cherevycky members receive honorary medals for participating in the swim meet.



A young family enjoys the performance of the Veseli Cherevycky ensemble from Lviv.



Winners in three youth divisions of the national tennis championships.

Roma Hadzewycz

THE UKRAINIAN WEEKLY

CLASSIFIEDS

CALL (973) 292-9800

TRIDINT
 Українська Друкарня
 ТРАДИЦІЯ
 Традиція - Чітка Матеріал
 Традиція - Чітка Матеріал

COMMERCIAL PRINTING
 UNIQUE ENGRAVED INVITATIONS
 WITH UKRAINIAN DESIGNS

Graphic Design • Custom Imprinting
 Toll Free 1-800-245-9126
 We can also print from your camera ready copy

ECONOMY AIRFARES
NYC - Lviv - NYC
\$709 + tax (round trip)
\$518 + tax (one way)
Fregata Travel
 250 West 57 Street, #1211
 New York, NY 10107
 Tel.: 212-541-5707 Fax: 212-262-3220

Wood Art Co. is seeking experienced woodworkers (craftsmen) and carpenters. Competitive salary plus medical benefits. Tel.: (407) 668-0660 or (407) 574-7796

Michael P. Hrycak, Esq.
 Attorney at Law
CRIMINAL AND CIVIL MATTERS TO TRIAL AND APPEAL, COMPUTER LAW
 Member of Bar: NJ, NY, CT, DC
 316 Lenox Avenue, Westfield, NJ 07090
 Office: (908) 789-1870, (732) 627-0517

YEVSHAN
 Distributor of fine Ukrainian products - Cassettes, Compact discs - Videos - Language tapes & Dictionaries - Computer fonts for PC & MAC - Imported Icons - Ukrainian Stationery - Cookbooks - Food parcels to Ukraine
 Call for a free catalog
1-800-265-9858
 VISA - MASTERCARD - AMEX ACCEPTED
 FAX ORDERS ACCEPTED (514) 630-9960
 BOX 325, BEACONSFIELD, QUEBEC CANADA - H9W 5T8

FIRST AVENUE MEAT PRODUCTS
 ~ HOMEMADE KIELBASY AND COLD CUTS ~
 140 1st Avenue (between 8-9 Streets)
 New York, N.Y. 10009
 Monday - Friday 8 a.m. - 7:30 p.m.
 Saturday 8 a.m. - 6:30 p.m.
SUNDAY 9 A.M. - 2 P.M.
 (212) 777-4583

WEST ARKA
 2282 Bloor St. W., Toronto, Ont., Canada M6S 1N9
 Gifts
 Ukrainian Handicrafts
 Art, Ceramics, Jewellery
 Books, Newspapers
 Cassettes, CDs, Videos
 Embroidery Supplies
 Packages and Services to Ukraine
 Tel.: (416) 762-8751 Fax: (416) 767-6839

WANTED NANNY IN BOSTON AREA
 Mature Ukrainian-speaking nanny, weekdays, from January, to care for 6-month-old infant in his home. References, transportation required. Information (617) 629-3829

"KARPATY" HANDYMAN
 PAINTING • RENOVATION • REPAIRS
 INTERIOR/EXTERIOR
 Quality work! Reasonable rates!
 Quick turnaround!
 Free estimates. No job too small.
 Vasili Cholak
 Tel. (718) 973-6821; Beeper (917) 491-6150

NEW VIDEO TAPES FROM UKRAINE
 APON-1999 Vosma Richnyca Nezalezhnosti. Vijskovyj Parad, Den Povitryanykh Syl Ukrainy
 APON-7799 Boyko Wedding and Carpathian Wedding
 APON-7801 Taras Shevchenko, Ivan Mazepa and Hryhorij Orlyk.
 APON-7797 Ukrainian Liturgy celebrated by Pope John Paul II
 Price \$25.00 Postage \$5.00
WRITE TO: Apon Record Company, Inc.
 P.O. Box 3082, Long Island City, NY 11103
 Tel. 718-721-5599
 We will convert your video from European system to American. Cost \$20.00

KEYBOARDIST/SINGER
 Music for all occasions!
 Parties, picnics, zabavas and more
 Alex (609) 747-1394

Are you frustrated when people misunderstand you? Don't let a foreign accent fail you in America! Call **Speech Remodelers** for SPEECH TRAINING
Toll free (877) SAY-IT-WELL (877-729-4893)

FIRST QUALITY UKRAINIAN TRADITIONAL-STYLE MONUMENTS
 SERVING NY/NJ/CT REGION CEMETERIES
OBLAST MEMORIALS
 P.O. BOX 746
 Chester, NY 10918
914-469-4247
 BILINGUAL HOME APPOINTMENTS

TO ALL MEMBERS OF UNA BRANCH 158
 As of October 1, 1999, the secretary's duties of Branch 158 will be assumed by Mrs. Olga Pidsosny.
 We ask all members of this Branch to direct all correspondence regarding membership and insurance, as well as their membership premiums to the address listed below:
 Mrs. Olga Pidsosny

Newsbriefs

(Continued from page 2)

Kazak president in Kyiv to boost ties

KYIV – Nursultan Nazarbaev arrived in Kyiv on September 16 for two days of economic talks. Mr. Nazarbaev and Ukrainian President Leonid Kuchma signed the following day a 10-year economic cooperation agreement. “There are no problems between Ukraine and Kazakstan, but trade is developing slowly,” ITAR-TASS quoted Mr. Nazarbaev as saying. Talks between Ukrainian Presidents Kuchma and Nazarbaev on September 17-18 resulted in the signing of several protocols on cooperation in the oil and gas sectors and a 10-year cooperation agreement. Ukraine wants Kazakstan to supply 5 billion cubic meters of gas next year so that Kyiv is less dependent on gas supplies from Russia and Turkmenistan. Kazakstan agreed to supply 1.5 million tons of oil to Ukraine by the end of this year. (RFE/RL Newsline)

Rada overrides president's veto on budget

KYIV – Lawmakers have overridden President Leonid Kuchma's veto on a bill introducing amendments to the 2000 budget, the Eastern Economic Daily reported on September 16. The amendments, adopted by the Verkhovna Rada in June, provided

for additional allocations to pay wage arrears to teachers, finance the agricultural sector and increase the financing of the presidential elections. The Parliament also rejected a presidential bill on additional sources of revenues to pay wage and pension arrears as “overtly populist.” President Kuchma proposed state-owned assets such as non-arable land, sanatoriums, spas and hotels be sold to raise funds for this purpose. (RFE/RL Newsline)

U.S. envoy resumes duties in Miensk

MIENSK – U.S. Ambassador Daniel Speckhard returned to his post in Belarus on September 14 after being recalled to protest his eviction from the ambassador's residence in June 1998. The U.S. State Department said Mr. Speckhard's return was made possible by Belarus's pledge to abide by the Vienna Convention and to compensate for losses suffered by the U.S. Embassy as a result of the envoy's eviction. “I'm very glad to return to Belarus – we have fallen in love [with the country],” Ambassador Speckhard said at a Miensk airport. “Having Ambassador Speckhard back in Miensk will enable us more effectively to promote democracy and human rights, help those who support and work for the restoration of democratic rule, and promote other interests that we have in Belarus,” the State Department noted. (RFE/RL Newsline)

Tryzub sports club...

(Continued from page 9)

50 m backstroke

1. Bohdan Lonchyna, Sitch, 38.87

50 m breaststroke

1. Mark Makar, Sitch, 41.32

50 m butterfly

1. Mark Makar, Sitch, 32.26
2. Bohdan Lonchyna, Sitch, 39.10

Girls 13-14

100 m individual medley

1. Nina Celuch, Tryzub, 1:22.72
2. Stephanie Duda, Tryzub, 1:24.50
3. Inna Lonchyna, Plast, 1:41.68

50 m freestyle

1. Christine Lesiuk, Tryzub, 29.38
2. Ksenia Jowyk, Sitch, 32.76
3. Nadia Knarvik, Sitch, 36.21

100 m freestyle

1. Christine Lesiuk, Tryzub, 1:04.69
2. Inna Lonchyna, Plast, 1:32.08

50 m backstroke

1. Nina Celuch, Tryzub, 38.57
2. Ksenia Jowyk, Sitch, 41.12

50 m breaststroke

1. Stephanie Duda, Tryzub, 40.36
2. Ksenia Jowyk, Sitch, 44.24
3. Inna Lonchyna, Plast, 50.64

50 m butterfly

1. Christine Lesiuk, Tryzub, 33.53
2. Nina Celuch, Tryzub, 35.35
3. Stephanie Duda, Tryzub, 39.36

4 x 50 m relay

1. Tryzub (C. Lesiuk, N. Celuch, A. Lesiuk, S. Duda), 2:16.93
2. Sitch (N. Knarvik, S. Padoch, R. Wacyk, K. Olchowecky), 2:47.45

Boys 15 and over

100 m individual medley

1. Andrew Midzak, Tryzub, 1:08.31

2. Tom Makar, Sitch, 1:14.28
3. Greg Zelenka, Sitch, 1:14.53

50 m freestyle

1. Robert Tokarchyk, Tryzub, 25.95
2. Andrew Midzak, Tryzub, 26.00
3. Paul Midzak, Tryzub, 26.93

100 m freestyle

1. Anthony Tokarchyk, Tryzub, 57.42
2. Andrew Midzak, Tryzub, 57.81
3. Paul Midzak, Tryzub, 1:03.54

50 m backstroke

1. Anthony Tokarchyk, Tryzub, 31.77
3. Greg Zelenka, Sitch, 34:19
3. Tom Makar, Sitch, 36.80

50 m breaststroke

1. Robert Tokarchyk, Tryzub, 34.75
2. Tom Makar, Sitch, 35.24
3. Paul Midzak, Tryzub, 35.46

50 m butterfly

1. Robert Tokarchyk, Tryzub, 28.20
2. Anthony Tokarchyk, Tryzub, 31.33
3. Michael Celuch, Tryzub, 34.59

4 x 50 m relay

1. Tryzub (A. Tokarchyk, A. Midzak, R. Tokarchyk, P. Midzak), 2:03.96

Girls 15 and over

100 m individual medley

1. Sofia Nukalo, Tryzub, 1:25.45
2. Nadia Knarvik, Sitch, 1:31.09

50 m freestyle

1. Sonya Tokarchyk, Tryzub, 32.63

100 m freestyle

1. Sonya Tokarchyk, Tryzub, 1:22.94

50 m backstroke

1. Nadia Knarvik, Sitch, 43.09

50 m breaststroke

1. Sofia Nukalo, Tryzub, 44.39

50 m butterfly

1. Sonya Tokarchyk, Tryzub, 38.59
2. Sofia Nukalo, Tryzub, 39.26

Treasures of Ukraine in photos by Lohvyn to be exhibited at The Ukrainian Museum

by Marta Baczynsky

NEW YORK – The photographic exhibition titled “Guardian of the Past Hryhorii Lohvyn: Architectural Monuments of Ukraine in Photographs by H. N. Lohvyn,” will open with a reception on Sunday, October 3, at 2 p.m. at The Ukrainian Museum. The photographs depict architectural landmarks, including examples of Ukrainian Baroque and wooden churches. The exhibition will be on view through November 21.

“Guardian of the Past” is a fitting description for Hryhorii Lohvyn, Ukraine’s noted scholar and art historian, whose life has been devoted to studying, documenting and popularizing Ukrainian art and architecture. This commitment itself is a large undertaking, but to have done it successfully in impossible conditions, within the confines of the severely hostile environment of the Soviet system, is a remarkably impressive achievement.

V.V. Vechersky, an architect, writing in 1990 in the magazine *Stroyitelstvo i Arkhitektura* (Building and Architecture) about Lohvyn, said that his interests and scholarly work, as well as the goals he set for himself seemed not only “impractical, but had no future within the framework of ‘social realism.’”

The writer says that “for decades, with the stubbornness of Sisyphus, and almost singlehandedly, Lohvyn attempted to close the ‘black hole’ in the Ukrainian culture. His aim was to at least safeguard a remembrance for future generations of the fact that in our history we also had world-class architecture, which was original and uniquely ours.”

Lohvyn was born in 1910, in Kosivka, Kherson Oblast, Ukraine. He graduated from the Kharkiv and Moscow art institutes and received his doctorate in 1968.

Right from the start, his opposition to the totalitarian ideology and to what he saw as the “policy of socialistic vandalism” as practiced on Ukraine’s historical and cultural monuments and on its art, took on the form of preservation. In numerous published scholarly studies, Lohvyn relentlessly and consistently brought to light the cultural achievements of Ukraine’s past. He wrote extensively on the medieval Renaissance, on Ukrainian Baroque architecture, painting, sculpture, book miniatures and decorative art. A prolific writer, he authored many books both in Ukrainian and Russian, among them “Sofia Kyivska” (Kyiv’s Cathedral of St. Sophia, 1971),

which was translated into English.

Lohvyn’s best-known book is “Po Ukraini” (Throughout Ukraine, 1968). The publication documents the country’s many treasures: churches (timber and stone), church interiors, icons, iconostasis, paintings, public buildings and castles, built between the 10th and the 18th centuries.

For the reader the book is a journey through the many historical regions of the country, whose specificity and variants in art and architecture have contributed to the treasury of Ukrainian culture as a whole.

The exhibition is a similar journey – with the assistance of 122 photographs – which begins in Kyiv and the surrounding Dnipro River regions, then on to the Northern Left Bank, Sloboda Region, Volyn, Halychyna, Podillia Bukovyna, the Carpathian Mountain region and Transcarpathia.

As is stated in the introduction to the exhibition: “the photographic exhibition does not attempt to present a comprehensive pictorial review of Ukrainian architecture, rather it introduces the renowned scholar’s personal selection of his own photographs with special emphasis on the vernacular timber architecture of the Ukrainian countryside, Ukrainian Baroque and the architectural landmarks of the capital city of Kyiv.”

The exhibition will also offer brief background information on the development of Ukrainian architecture, which initially was influenced by the block-work timber building heritage of ancient Slavs. Later, with the strengthening of ties to Constantinople, the influence of Byzantium prevailed upon its development. In the 12th century, Romanesque architectural trends began to appear, with the construction of stone church buildings.

In later years the Renaissance and Baroque influences stemming from Central Europe exhibited themselves in such areas of Ukraine as Halychyna, Volyn and Podillia. In the 17th and 18th centuries, during the years of national autonomy, Baroque gained great popularity on Ukraine’s Left Bank, evolving under the influence of Ukraine’s millennium-old timber construction tradition, into the unique Ukrainian Baroque style.

The Ukrainian Museum is open Wednesday through Sunday, 1-5 p.m. Admission is \$3; \$2 for students and seniors. For information call (212) 228-0110 or visit the museum’s website at www.brama.com/ukrainian_museum.



Chernihiv College, 1700-1702, Chernihiv, Ukrainian Baroque Style, built under the patronage of Hetman Ivan Mazepa.

У цьому болючу річницю смерті
нашого найдорожчого

СВ. П.
МИСТЦЯ

МИХАЙЛА МОРОЗА

ЗАУПОКІЙНІ СВ. ЛІТУРГІЇ

відправляться 27-го вересня 1999 р.

Львів, Україна, катедра св. Юра;

Рим, Італія, собор св. Софії;

Космач, гуцульська церква в Україні;

Нью Йорк, церква св. Юра;

Глен Ков, Нью Йорк, монастир св. Йосафата;

Стейтен Айленд, Нью Йорк, церква св. Трійці.

Про молитви просять:
дружина – ІРИНА
син – ІГОР

UKRAINE-PAC

(973) 831-1499

PACKAGE and FOOD Parcel Service

ZAKARPATSKA, IVANO-FRANKIVSKA

LVIVSKA and CHERNIVTSI OBLAST

RAHWAY Travel Rahway, N.J. 732 381-8800	Steven MUSEY Millsville, NJ 609 825-7665
---	--

AUTHORIZED AGENTS

To subscribe: Send \$50 (\$40 if you are a member of the UNA) to The Ukrainian Weekly, Subscription Department, 2200 Route 10, P.O. Box 280, Parsippany, NJ 07054

DEATH ANNOUNCEMENTS

to be published in The Ukrainian Weekly – in the Ukrainian or English language – are accepted by mail, courier, fax, phone or e-mail.

Deadline: Tuesday noon before the newspaper’s date of issue.
(The Weekly goes to press early Friday mornings.)

Rate: \$7.50 per column-inch.

Information should be addressed to the attention of the Advertising Department and sent to: The Ukrainian Weekly, 2200 Route 10, P.O. Box 280 (NB: please do not include post office box if sending via courier), Parsippany, N.J. 07054; fax, (973) 644-9510; telephone, (973) 292-9800, ext. 3040; e-mail, staff@ukrweekly.com.

Please include the daytime phone number of a contact person.

**University at Buffalo
Ukrainian Student Association's
Annual Volleyball/Zabava Weekend**

Friday, October 1 – Pub Night – Admission Free – 9 p.m. 'til 2 a.m.
Exclusive Performance By Those Idiots
Saturday, October 2 – Volleyball Tournament – 10 a.m.-3 p.m.
Saturday Evening – Zabava 9 p.m. 'til 2 a.m.

Evening Performance by VORONY
Come in costume and be ready to swing dance for prizes!
Contest at 10:30 p.m. 1st prize for dance contest - \$100 check
Other prizes – Costume Contest, 50/50 Raffles and Door Prizes

All Evening Events take place at:
The Ukrainian National Home, Dnipro, 562 Genesee Street, Buffalo, NY

Admissions
Volleyball Tournament/Zabava \$20.00 • At the door (Zabava only) \$15.00
In advance (Zabava only) \$10.00 • In costume (Zabava only) \$12.00

For more information or advanced tickets, contact
UKRAINIAN SA OFFICE (716) 645-2494
Faye Kouchenko, (716) 645-9169 or fk2@acsu.buffalo.edu
Erika Cherko, (315) 453-3927 or cherko@acsu.buffalo.edu
Stephen Moroz, (716) 685-3114 or smoroz@acsu.buffalo.edu

Andrew S. Olearchyk, M.D., F.A.C.S.

continues practice of

CARDIAC, VASCULAR AND THORACIC SURGERY

at

**Temple University Hospital,
Philadelphia, Pennsylvania**

and

**Our Lady of Lourdes Medical Center,
Camden, New Jersey**

**Office: 100 E. Lehigh Ave., Ste 104, Philadelphia, PA
(215) 427-7090, (856) 428-0505**

PREVIEW OF EVENTS

(Continued from page 20)

iors, \$25; children 12-16, \$10; members, 15 percent discount. Course instructor is Yaryna Ferencevych. For more information contact The Ukrainian Museum, 203 Second Ave., at (212) 228-0110; fax, (212) 228-1947; website: www.brama.com/ukrainian_museum.

Sunday, October 3

CHICAGO: The School of Ukrainian Studies at St. Volodymyr Ukrainian Orthodox Cathedral is celebrating its 50th anniversary with a litany of gratitude at 11:30 a.m. As part of the celebrations, there will be a school photography exhibit, which opens at noon, followed by a banquet in the parish auditorium at 2250 W. Cortez.

JENKINTOWN, Pa.: Manor College will celebrate its Ukrainian heritage by hosting the 22nd annual Ukrainian Festival at noon-5 p.m. on the college's campus at 700 Fox Chase Road. The event will feature traditional Ukrainian dance, musical and vocal ensembles performing in the colorful costumes of various regions; demonstrations by master craftsmen and exhibits; numerous children's activities, including games, contests, and arts and crafts; and traditional ethnic food and snacks. Tickets: \$5 for adults; \$1, for children. Parking is free; festival will be held rain or shine. Call (215) 885-2360 for more information or for directions.

Saturday, October 9

DETROIT: A Gatsby Silent and Live Auction fund-raiser hosted by Help Us Help the Children Inc. of the Detroit Metropolitan area will be held at The Castle Mansion, 506 Parkview Drive. The event is scheduled for 7-11 p.m. Funds raised will be used for direct aid to orphans living in orphanages and "internaty" in Ukraine. For more information contact Marianna Liskiwsky, (313) 271-6845, or Vera Petruska, (810) 756-5283; or e-mail omorgan@fxcoughlin.com.

Saturday-Sunday, October 9-10

WASHINGTON: The Ukrainian National Shrine of the Holy Family, 4250 Harewood Road NE, will celebrate the 50th anniversary of Holy Family Parish and the completion of the shrine's upper structure during Columbus Day weekend. A procession and dedication ceremony will be held at the shrine on Saturday, October 9, at 6 p.m., beginning in the lower shrine center and processing outside the building to the upper sanctuary. Seminarians from St. Josaphat Ukrainian Catholic Seminary in Washington will sing the liturgical responses, and the Knights of Columbus will sponsor a reception immediately following the ceremony. On Sunday, October 10, a solemn pontifical divine liturgy of thanksgiving will be celebrated at 10 a.m.

Archbishop Stephen Sulyk of Philadelphia, metropolitan for Ukrainian Catholics in the United States, will preside at the divine liturgy. A banquet reception, with speakers and musical entertainment, will follow in the shrine center beginning at 1 p.m. Holy Family Parish was established in Washington in June 1949. The anniversary coincides with the completion of the upper sanctuary of the Ukrainian Catholic National Shrine.

Wednesday, October 13

TORONTO: St. Vladimir Institute presents a lecture on "Polish-Ukrainian Relations in Literature and Film" based on Henryk Sienkiewicz's trilogy highlighted by the film "With Fire and Sword." Prof. Frank Sysyn and Yuri Shevchuk will present two views for discussion. The lecture will be held at the institute, 620 Spadina Ave., at 7-9 p.m. Fee: \$10. For information call (416) 923-3318.

ADVANCE NOTICE

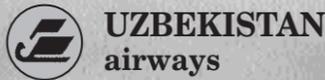
Tuesday, October 19

NEW YORK: The Harriman Institute at Columbia University is holding a conference titled "2000 Years of Orthodox Christianity: Is There an Orthodox Civilization?" Panel topics include: "Is There, and Was There, a Byzantine-Eastern Christian Civilization?" "Orthodox Christianity – Revival or Decline after the Fall of Communism?" and "The Orthodox World: Civilizational Conflict, Modernization and Nation-Building." Taking part in the conference are: Prof. Milica Bakic-Hayden, University of Pittsburgh; Prof. José Casanova, New School for Social Research; Prof. Demetrios Constantelos, Richard Stockton State University; Prof. Robert Haddad, Smith College; Prof. Veselin Kesich, St. Vladimir's Orthodox Theological Seminary; the Rev. John McGuckin, Union Theological Seminary; Prof. Serhii Plokhly, University of Alberta; Prof. Ihor Sevcenko, Harvard University; and Prof. Frank Sysyn, University of Alberta. The conference will be held in the Dag Hammarskjöld Lounge of the International Affairs Building, Columbia University, 420 W. 118th St., at 9 a.m.-6 p.m. For information or to register contact Gordon N. Bardos, (212) 854-8487; or e-mail gnb12@columbia.edu.

Sunday, October 24

MONTCLAIR, N.J.: The Voloshky Ukrainian Dance Ensemble of Philadelphia brings its spellbinding blend of vibrant acrobatic dance and stylized romantic movement to Montclair State University's Memorial Auditorium in a performance scheduled for 7:30 p.m. Tickets: \$25; \$15, seniors, students, MSU faculty, staff, alumni and children. For information and to order tickets call the MSU box office, (973) 655-5112.

NEW NON-STOP JOINT SERVICE NEW YORK - KYIV - TASHKENT



BOEING 767-300

on **TUESDAYS, FRIDAYS and SUNDAYS**
from **JFK International Airport**

INFORMATION AND RESERVATIONS

UZBEKISTAN AIRWAYS

1-212-489-3954 (office)

1-212-245-1005 (ticket reservation)

1-800-820-2891 (cargo)

1-718-244-0251 (fax cargo)

*Buy this Modular Two-Story Colonial
delivered and set on your foundation
for as little as \$32/SF*

The Encore 1 - 1,186 SF



Many other models
are available to
choose from

Artistic rendering only - Garage not included

Includes Super Energy Saver Package
- 2x6 exterior walls with R-19 insulation
- Ceiling with R-38 insulation

Designer Homes of NJ

Call for info or appointment (908) 879-5458

Threesome of Ukrainian Canadians a force at Pan Am Games

by **Andrij Kudla Wynnyckyj**
Toronto Press Bureau

TORONTO – Ukrainians were prominent in the opening ceremonies of the 13th Pan American Games in Winnipeg as 120 dancers were featured in a special program section devoted to their art. But, for the succeeding two weeks, it was three Ukrainian Canadian athletes, swimmers Joanne Malar, 23, of Hamilton, Ontario, and Kelly Stefanyshyn of Winnipeg, and racquetballer Kane Waselenchuk, 18, of Edmonton, Alberta, who took the spotlight, turning in strong performances in the competitions.

Swimming phoenix

Ms. Malar was a phoenix rising from the ashes of her Olympic frustrations at the Atlanta Games, where, favored to win gold in her events, she failed to even gain the podium and withdrew from a relay.

In Winnipeg's newly built Pan Am Pool, she put in a triple-gold-medal performance and earned a return trip to the most famous competition in the world, whose return engagement will be held in Sydney, Australia, next summer.

On August 2 Ms. Malar's hot pace in the 400-meter individual medley final seemed to evaporate the water in front of her, as she steamed to a time of 4:38.46. It was a personal best that shattered her own Canadian record by 2.94 seconds, set a new Pan Am mark (which she also previously had owned, from the last competition in Mar Del Plata, Argentina), and was the second best time recorded in the world this year.

An additional, by no means small, technicality: the performance officially qualified her for the 2000 Olympiad.

Also on August 2, Ms. Malar helped

set another Pan Am record, this time in the 4 x 200-meter relay, with a gold-medalling team that clocked 8:05.56.

The following day Ms. Malar was tearing at the record books again, winning yet another gold in the 200-meter medley, with a new Pan Am mark of 2:14.18.

On the podium again on August 4, the Hamilton star collected a bronze medal for a 4:12.64 effort in the 400-meter

freestyle, which broke a Canadian record that had stood for 16 years.

Ms. Malar's impressive Pan Am career came to a close with the Winnipeg chapter. It began with the 1991 games in Havana and includes seven silver medals and three bronze.

Swimming phenom

On August 4, home-town hero Kelly Stefanyshyn set a Canadian record in the

100-meter backstroke, with a time of 1:2.14, in dramatic fashion. Back in fourth place at the half-way point, she powered past a fellow Canadian and two U.S. swimmers (one of whom, Beth Botsford, was the gold medalist in the event in Atlanta) to touch the wall first.

Quoted in the Toronto-based Globe and Mail, Ms. Stefanyshyn said: "It felt amaz-

(Continued on page 16)

Joanne Malar on the comeback trail

by **Andrij Kudla Wynnyckyj**
Toronto Press Bureau

TORONTO – Going into the 1996 Olympics in Atlanta, swimmer Joanne Malar was riding the hype, touted for the gold medal in her events. In 1995 she took two gold medals at the Pan American Games in Mar del Plata, Argentina, had won two events at the short course world championships in Rio de Janeiro, and had parlayed her blonde good looks into countless commercials on Canadian television and in magazines.

But then came the competition, and on the Olympiad's first morning, she finished fourth, off the podium in the 400-meter individual medley. Ms. Malar could not recover from the shock. She dropped off her relay squad and later finished fourth in the 200-meter medley.

It's possible that she'd been cheated out of a medal. The winner in those races, Michelle Smith de Bruin of Ireland, has been banned from the sport for tampering with a urine sample submitted after a subsequent international meet. According to Globe and Mail reporter James Christie, "the power-boosting drug androstenedione, which was detected in three subsequent Smith doping tests, wasn't formally placed on the banned list until 1997."

According to Mr. Christie, after her disastrous Olympics Ms. Malar traveled with her sister to Mexico and bought a small gold ring which she now wears on the second toe of her left foot to remind her of her tribulations, and how far she has come since.

(Continued on page 16)



Roman Petriw, Ukrainian News (Edmonton)

Joanne Malar

ГАРАНТУЄМО НАЙШВИДСЬОУ І НАЙЛІПШОУ ОБСЛУГУ

Доставляємо в УКРАЇНУ: Білорусь, Молдову, Прибалтику, Росію, Узбекистан, Казахстан, Киргизстан та інші країни

ВЕЛИКА ЗНИЖКА ЦІН

ДОЛЯРИ

Доставляємо особисто в руки від 3 до 20 днів Експрес 1-2 дні

Надійшло / прийшло / зупинилося
20% OFF



MIST MEEST

257 Республіканська Дова.,
Linda, IL 61035

Tel.: (806) 925-5525

Toll Free: 1-800-288-9949

Дзвоніть безкоштовно:
1-800-361-7345

ПАЧКИ В УКРАЇНУ від 59¢/лб.

Пам'ятайте! Чорна EPS - 79¢/лб.

Відправляємо контейнери двічі на тиждень
Гарантуємо найкращу і надійну доставку
Підберемо пачки з кращою ціною
Дзвоніть за вартістю EPS



ПРОДУКТОВІ ПАЧКИ

Великий вибір ягідних продуктів з каталогу
Доставка до рук від 3 до 4 тижнів



НАЙНИЖЧІ ЦІНИ! НАЙКРАЩА І НАЙШВИДСЬОУ ОБСЛУГА ТІЛЬКИ У ФІРМІ MIST
ДЛЯ ЛІПШОЇ ОБСЛУГИ КЛІЄНТІВ МАЄМО КОНАД 250 АГЕНТІВ У ПІВНІЧНІЙ АМЕРИЦІ

За інформацією або агентом у Вашій місцевості дзвоніть безкоштовно: 1-800-361-7345



Terra Abstract, Inc.

...abstracting the world for you

Suite 410, The Pavilion, Jenkintown, PA 19046
Tel.: 1-215-572-7750 Fax: 1-215-572-0539

Consider us for all of your title needs in Pennsylvania, whether you are:

- ~ Purchasing residential or commercial real estate
- ~ Refinancing an existing mortgage

Owned and operated by attorneys

Говоримо по українськи

Please contact Olena W. Stercho at (215) 572-7750

JOIN US FOR OUR 12ND ANNUAL

UKRAINIAN FESTIVAL

SUNDAY, OCTOBER 3, 1999

NOON TILL 5:00 PM

BRING THE KIDS!!!

KIDS BAZAAR FEATURING

GAMES · CONTESTS · ARTS & CRAFTS

THROUGHOUT THE DAY

AND A VISIT FROM

'MCGRUFF THE CRIME DOG'

PERFORMANCES BY

SILVER STRINGS BANDURA GROUP · CHEREMOH VEINA · SOLOVEYKY · BARVYNOK DANCE ENSEMBLE

LYVIYANY MUSIC ENSEMBLE

VOLOSHKY DANCE ENSEMBLE & SCHOOL OF DANCE

MASTER CRAFTSMAN & FOLK ART EXHIBITS AND DEMONSTRATIONS

ETHNIC FOODS

FOR MORE INFORMATION:
(215) 883-2360



\$5 FOR ADULTS
\$1 FOR KIDS
RAIN OR SHINE
FREE PARKING!

700 FOX CHASE ROAD
JENKINTOWN, PA



The School of Ukrainian Studies
sponsored by Self Reliance Association of Ukrainian-Americans-NY

invite you to an

OPEN HOUSE

in honor of the 50th anniversary of the founding of the school
to visit the newly renovated school library and office

Saturday, October 2, 1999

9:00 a.m. - 1:00 p.m.

Address:
215 East 6th Street, New York, N.Y.

Threesome...

(Continued from page 15)

ing ... To be here in Winnipeg, in the home pool, and to do it in front of my family and friends, it's the best race of my life." Her clan was indeed there to offer support, according to a report in the Winnipeg Free Press; among those present were her father, Richard; her mother, Allison, sister Deanne; and her grandparents.

The day before she had been bested by the same two Americans in the 200-meter backstroke, as she came in with a time of 2:13.24 to claim the bronze medal.

Ms. Stefanyshyn also contributed to a silver medal effort in the 4 x 100-meter medley relay that came second to the U.S. team on August 6, in a time of 4:08.73.

Racquetball's young lefty

Mr. Waselenchuk's sport was among those featured from the first day of competition, July 24. Playing out of Pool D, the left-handed Edmontonian blasted out of the starting blocks by taking the first game against his first opponent, Rob de Jesus of Puerto Rico, 15-1 - faltered slightly, losing the next game 11-15 - but recovered to take the deciding game 11-6 (in racquetball, the deciding game is played to 11).

He did even better in the two matches played on July 25, annihilating Antonia Valenzuela of the Dominican Republic 15-4, 15-2 and Roberto Nasser of Honduras 15-2, 15-3. On July 27, he beat

Manolo Bendfeldt of Guyana 15-9, 15-7 to reach the quarter-finals.

In that round the next day he met fellow Canadian Sherman Greenfeld, 37, a four-time world champion and two-time Manitoba Athlete of the Year.

Undaunted, since he shocked the veteran earlier this year by beating him at the Canadian nationals, the young Ukrainian built a 13-8 lead in the first game. He couldn't get the last two crucial points, and lost the game 13-15.

In the next, as reported in the Toronto-based National Post, he overwhelmed Mr. Greenfeld with "an array of winning shots from all over the court, often diving to the floor to save a shot, bounding back to his feet as the return shot raced towards him," and won handily by a score of 15-3.

However, the wily veteran proved too canny. Allowed an extensive injury timeout to nurse a shaky ankle, and relying on a wicked succession of aces, Mr. Greenfeld prevailed 11-8 to advance.

It appears that the youngster took too much out of Mr. Greenfeld, as he eventually settled for the bronze medal. After their match, the winner told the National Post: "He's the future of the game. No one's going to be beating him. He's too good."

For his part, Mr. Waselenchuk said it was an honor to lose to his opponent. "He is the greatest racquetball player who ever lived, I think," the Edmontonian averred graciously.

Joanne Malar...

(Continued from page 15)

She also took off for a solitary five-week walkabout in Australia, and returned to Canada determined to strike out on her own.

Prior to the Atlanta Games, Ms. Malar had been living with her parents in Hamilton (she was born in Canada's "Steel City" on October 30, 1975), and training at the Wentworth Aquatic Club, where her father, Gordon, had first taken her when she was 3 years old.

Since 1990 she has won 25 Canadian national titles in various events. She bested the best at the Pan Pacific Games, at the Pan Am Games, and even secured a

spot as an alternate for the 1992 Olympics in Barcelona.

Once back from Australia, Ms. Malar decided to move to the national training center in Calgary. She hooked up with new swimming coach, Jan Birdman, has sought out the services of strength coach Bill Mackey from the University of Calgary and adopted a new training regimen. Her endorsements are now largely for medical charities.

Earlier this year Ms. Malar once again won the short-course world championships in her events, the 400- and 200-meter individual medleys.

Ms. Malar has come full circle. With a golden ring around her toe, she hopes she can break free and upward - to Olympic gold.

New Publication

Historical data, index of architects, artists, designers and builders.
Printed on 100% cotton or rag paper, binding - hardcover - cloth

Ukrainian Churches in New England

Collection of color photographs
1 Volume 150 pages \$95.00 USD

Ukrainian Churches in New York

Volume I 120 pages \$60.00 USD
Volume II 120 pages \$60.00 USD
Volume III 140 pages \$75.00 USD



Shipping and Handling \$6.00 N.J. residents 6% sales tax
Order From: B.S. Polanskyj, 1C Hawaii Ct., Matawan, NJ 07747

Notice to publishers and authors

It is The Ukrainian Weekly's policy to run news items and/or reviews of newly published books, booklets and reprints, as well as records and premiere issues of periodicals, only after receipt by the editorial offices of a copy of the material in question.

News items sent without a copy of the new release will not be published.

Send new releases and information (where publication may be purchased, cost, etc.) to: The Editor, The Ukrainian Weekly, 2200 Route 10, P.O. Box 280, Parsippany, NJ 07054.

Folkfest's Karpaty Pavilion hosts more than 30,000 visitors

SASKATOON – The Karpaty Ukrainian Pavilion hosted 30,143 visitors in an immensely successful 20th anniversary version of Folkfest – Saskatoon's multicultural extravaganza. This was the first time that a Ukrainian pavilion has topped the 30,000 mark during the annual three-day event, held this year on August 12-14. Twenty pavilions celebrated this year's theme "Culture and Harmony" and recorded more than (324,000) visits overall. The Karpaty Pavilion combined with the Kyiv Ukrainian and the Russian pavilions to represent the Slavic cultures in this mosaic, which included other pavilions representing European, Asian, Australian as well as North and South American cultural groups.

Harold Sokyryka, president of the Ukrainian Tryzub Society, Karpaty's non-profit sponsoring organization, stated, "This was our pavilion's 18th year and it was definitely the best! Our visitations and sales exceeded all expectations. Our entertainment program was among the finest we've ever had. Compliments we've had lead us to believe that we are the best pavilion at Folkfest. We owe everything to our 350 volunteers who made the pavilion run so smoothly."

Continuous entertainment was provided by several groups including the Lastivka Choir and Orchestra, the Voloshky trio, the Prairie Sons orchestra of Carrot River, and several dance groups, namely, Sonia's School of Dance, Yevshan, Pavlychenko and Zapovit of Regina. Masters of ceremonies Lesya Sorokan-Normand and George Hupka kept the audience's attention with their good-natured banter and humor.

The cultural display included many colorful and intricate artifacts typical of the Hutsul people who populate the



The large maps of Ukraine and Europe painted by Alice Nicholaichuk – a highlight of the cultural exhibit.

Carpathian (Karpaty) mountain region. A continuously running slide show presented views of the landscape, people and architecture of the Hutsul region in southwestern Ukraine. A large map of Ukraine was a popular spot where many patrons identified the points of origin of their ancestors.

Long lines formed for the delicious food; in addition to the standard Ukrainian dishes, cheesecake and poppy seed roll were offered for dessert. A sell-

out highlight was the cinnamon buns and bread, freshly baked in the portable wood-fired clay oven owned and operated by Bohdan and Diane Ciona of Swift Current. The pavilion's famous specialty beverage, the Hutsul Hammer, sold out for first time in pavilion history.

Just how much do 30,000 visitors eat? Pavilion cooking staff indicate that the answer is 195 gallons of borsch, 1,000 pounds of sausage, 13,500 holubtsi and

25,700 varenyky!

Proceeds from the pavilion go towards local projects dedicated to the maintenance and enrichment of the Ukrainian culture and language. Beneficiaries of pavilion funding include dance groups, choral groups, schools, camps and museums.

For more information about Folkfest, contact Harold Sokyryka at 442 Sylvian Crescent, Saskatoon, Saskatchewan S7H 5E9.



At the Karpaty Pavilion (from left) are: Pavilion Ambassadors Peter and Zenia Yuzik and Youth Ambassadors Tania Makuch and Chris Petrow.

УВАГА! 35% ЗНИЖКА на трактори, авто і техніку ШВЕДИСНА доставка грошей – низькі ціни, конфіденційність

KARPATY
Import Inc.

**ГРОШІ • РЕЧОВІ ПАЧКИ
ПРОДУКТОВІ НАБОРИ
ЛИСТИ ТА ДОКУМЕНТИ**

до рук адресата в Україні та інші держави

ПОДОРОЖНІ ПОСЛУГИ
КВИТКИ • ЗАПРЯЖЕННЯ
МЕДИЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ
ІТД.

ВІДПОЧИНОК
на відпочинок у Європу

KARPATY TRAVEL
121 Burnhamthorpe Road,
Toronto, Ontario
Canada M5S 2Y4
e-mail: karpatsky@aol.com

Tel. (416) 761-9105
Toll free 1-800-265-7189

Пам'ятайте – як пошлюти чи дістати, то через КАРПАТИ!

SELF RELIANCE NEW YORK

A full service financial institution
for Ukrainian Americans!

No time to come in?
Visit our website at
www.selfreliance.org
or e-mail us at
SRNYFCU@aol.com
for information needed!

SELF RELIANCE (NY) FEDERAL CREDIT UNION
Main Office: 108 Second Avenue New York, NY 10003-8392
Tel: 212-478-7310 Fax: 212-473-3254
Branch office: 23 Main Street Kerkonkaon, NY 12446
Tel: 914-625-2936 Fax: 914-625-6636
Outside NYC call toll free: 1-888-SELFREL

EASTERN ECONOMIST

THE SOURCE FOR WORKING AND INVESTING IN UKRAINE

UKRAINE'S FIRST BUSINESS AND INVESTMENT WEEKLY

We are in our fifth year of publishing the weekly **EASTERN ECONOMIST**, **EE DAILY**, a daily newswire via the Internet, and **DINING OUT IN KYIV**.

TEL. (773) 278-8662/FAX (773) 278-4051

In Kyiv: (38044) 224.49.58

e-mail: matlid@interaccess.com

UKRAINIAN TV NETWORK

Kyiv, Philadelphia, Chicago, Sacramento
Manitoba, Thunder Bay, Val d'Or
Toronto, Ottawa, Alberta

KONTAKT

in the fall: New York, Montreal, Detroit

connect your community

to the network

send us your community announcements & videos!

2118A Bloor St. W., Toronto, Ont. M6S 1M8

tel: 1 800 KONTAKT - fax: 416 762 4880 - e-mail: klufas@kontakt.ca

COMMUNITY CHRONICLE

Philly boys win soccer tournament



PHILADELPHIA – The Philadelphia Ukrainian Nationals under-10 boys team, coached by Taras Kozak, won first place in the King of Prussia Soccer Tournament on Saturday, August 21. They played four preliminary games in which they won three against the Sounderton Spartans, Perkiomen Valley Lazars, Havertown Phantoms and tied one against the Ashton Hurricanes. The Ukrainian Nationals made it to the finals and once again defeated the Souderton Spartans by a score of 2-0. Also worth mentioning is that this past spring, while playing in the under-9 division, the boys won in that division in the Rock Spring League.

– Irene Zwarych

Oriente Lumen...

(Continued from page 6)

ent to state their case. This is a frustrating element in view of the Catholic-Orthodox internal division within most Eastern Churches as the Kyivan and Antiochian Churches (among so many others) bear witness. Despite disappointments, meaningful progress has been made.

Despite constraints posed to dialogue by the established International Joint Commission, serious unofficial ecumenical dialogue groups make valuable contributions. The Kyivan Church Study Group, established in 1992, has effectively addressed the common roots of Ukrainian Orthodox Churches and what the Rev. Andriy Chirovsky of the Metropolitan Andriy Sheptytsky Institute in Canada defines more accurately as the Ukrainian Greco-Catholic Church. In addition, they addressed theological issues brought to the forefront by the International Joint Commission and by doing so the Ukrainian Catholic Church's position was presented from learned theologians. In the process, the study group continues to define the particularity of the Kyivan Christian Tradition and bring about an increasingly clearer picture of the internally divided Church that endured a painful and complex past.

The Kyivan Church Study Group and the Oriente Lumen document itself were the inspirations of the Oriente Lumen annual conferences. Sponsored by the Eastern Churches Journal, the Society of St. John Chrysostom, and the Catholic University's School of Religious Studies, the organizers have the intellectual capacity and genuine dedication to ecumenism to make a difference. Bishop Vsevolod of the Ukrainian Orthodox Church of the U.S.A. is on the planning committee of the Oriente Lumen conferences. For a decade he has served on the U.S. Catholic-Orthodox dialogue, representing the Standing Committee of Orthodox Bishops in America.

Besides theological, liturgical and Scriptural discourse on the Bohorodytsia, there was a clearly expressed desire to invite the ecclesial communities that came

out of the Reformation experience to join the discourse. Privately, the question of canonical and noncanonical communities was also discussed. The ability to meet an acceptable level of discussion has been a [legitimate] concern, because scholarship is needed to address issues surrounding each Church entity. Unfortunately the matter of canonical status has been used by some Churches participating in the ecumenical dialogue for political purposes. For example, the Ukrainian Catholic and the Ukrainian Orthodox Churches (and there are several Orthodox jurisdictions) have experienced politically motivated moves by the Moscow Patriarchate.

On another note, in the case of the Ukrainian Churches, isolation of the Churches is not the answer. When this was mentioned to the organizers of the Oriente Lumen conferences, the response was that these conferences are not sponsored by any particular jurisdiction – all people of good will who are interested in the program are welcome to attend, and certainly no one would be excluded because of their adherence to any particular Church jurisdiction.

If at this time there is no active participation in the ecumenical dialogue of the Ukrainian Churches, then continued demands to be included without providing the commitment are meaningless. The ideal of ecumenism is to come together as a communion of communities (a eucharistic union), while respecting the fullness of diverse traditions. This process re-examines the Roman primacy, papal infallibility and the collegiality of bishops of the first Christian millennium. Clearly, the model of the second millennium follows more closely the monarchical model of governance that does not always correspond to the Gospel.

Coming from divergent Christian traditions, the convergence of theological thought on Mary was impressive. Christ's centrality in Marian iconography and Mary's portrayal in prayer with her hands raised, as in the famous "Oranta" icon in the apse of St. Sophia Cathedral in Kyiv, is also a primary symbol of the Church. This eternal ideal remains always to be reached.

To subscribe: Send \$50 (\$40 if you are a member of the UNA) to The Ukrainian Weekly, Subscription Department, 2200 Route 10, P.O. Box 280, Parsippany, NJ 07054

LVIV EXPRESS SERVICES
OKSANA INTERNATIONAL

111 East Elizabeth Ave.
Linden, New Jersey 07036 (908) 925-0717

НАЧЕНІ В УКРАЇНУ
АВІАКУР'ЄМ, ПОСЛІДНІМ ПІДПИСИМ, ВСТУПЕНІМ, САНІТАРІМ, ПІДПИСИМ СКОБАКІМ

КОРАБЛЕМ міс. 10 днів	ЛІТАКОМ 2-3 тижні міс. 10 днів	ДОЛЯРИ ВІСНИКІВ ДО ПОСТРЕС	ЕЛЕКТРОНІКА 220 В
---------------------------------	---	---	-----------------------------

ПРИСКОРЕНА ДОСТАВА ЛІТАКОВИХ ПАКУНКІВ
ДО КОЖЕЇ УКРАЇНИ

10% OFF
З ЦЬМ УПОРІМ

ТІЛЬКИ У НАСІ
ВСІ ХАРЧІ З
АМЕРИКАНСЬКИХ
КРАМНИЦЬ

ВІДПРАВКА
КОМЕРЦІЙНИХ
ВАНТАЖІВ

ВІДПРАВКА
ВІД \$88 ДО \$248

SEND PACKAGES TO US THROUGH UPS • CALL FOR UPS LABELS • 800 7 OKSANA

COMMUNITY CHRONICLE

New members inducted into Apostleship of Prayer

WILMINGTON, Del. – On June 6, 12 members were inducted into the Apostleship of Prayer organization at St. Nicholas Ukrainian Catholic Church here. The Rev. Vasyl Sivinsky, pastor of St. Nicholas parish, performed the ceremony.

The Apostleship of Prayer is a religious organization, spreading the devotion to the Sacred Heart of Jesus that has been in existence for over 100 years. There are 35 members currently in the organization at St. Nicholas.

New officers for the 1999-2000 term are: president, Grace Pryslak; vice-president, Barbara Thomas; vice-president of Ways and Means, Lilli Thomas; treasurer, Denise Stevens; assistant treasurer, Sandra Koch; recording secretary, Mary Krawczuk; corresponding secretary, Marbeth Szczerban; and member-at-large, Sharon Mynuk.

Present at the June 6 ceremony were: Marbeth Szczerban, Mary Kazio, Joanne Kurych, Anna Zaryckyj, Olga Pastuszok, Rev. Vasyl Sivinsky, Maria Woloszyn, Julia Tresznewsky, Stephania Hrycushko, Katarina Kostyshyn, Katarina Hlyniansky, Sofia Cybak, Anna Dziubinsky, Justina Szczerban, Eugenia Picyk, Katherine Schurga, Catherine Husak, Irene Serba, Joanna Dycio, Josephine Sadiwnyk, Olena Paranczak, Sandra Koch, Grace Pryslak, Lilli Thomas, Barbara Thomas, Sharon Mynuk, Mary Krawczuk and Denise Stevens.

Members not present included: Mary Bilecki, Anna Ginsiorsky, Mary Kucaba, Dolores Losten, Maria Maybroda, Areta Skamay, Anastasia Stecko, Rosalia Stolar.



Newly inducted members of the Apostleship of Prayer at St. Nicholas Ukrainian Catholic Church in Wilmington, Del., with their pastor.

Parma parish hosts teens from Ukraine

PARMA, Ohio – On Saturday, July 24, at the invitation of the Ukrainian Orthodox Church of the U.S.A., 28 teenagers and two chaperones from Kyiv, Dnipropetrovsk and Lviv arrived at Kennedy Airport in New York City for a monthlong visit to Ukrainian Orthodox parishes in the United States. This trip was co-sponsored by the organization Educators for Peace, a division of UNESCO.

On their arrival in the United States, they were taken to the Archdiocesan Center of the Ukrainian Orthodox Church of the U.S.A. in South Bound Brook, N.J., where they were welcomed by Archbishop Antony.

Following one week of touring New York City and various parts of New Jersey, they traveled to All Saints Ukrainian Orthodox Camp, located on the Allegheny River in western Pennsylvania. There they joined over 60 teenagers attending the annual Diocesan Teenage Conference. While participating in religious and cultural activities, as well as sporting events, they interacted with their American counterparts. While at the camp, they also visited with Metropolitan Constantine.

From Saturday, August 7, through Wednesday, August 11, the teenagers were hosted by St. Vladimir's Ukrainian Orthodox Cathedral in Parma, Ohio. On Sunday they attend the divine liturgy at St. Vladimir's Cathedral, following which they proceeded to the monument to the Great Famine and placed a wreath at its base.

Representing the group, Maryna Gorobets, spoke on their impression of their visit and explained their surprise to find such an active and organized Ukrainian community in the United States. She said, "We came expecting to learn English and, to our surprise, we are learning Ukrainian." The group also toured the Memorial Famine Room in the parish school building, where they saw, for the first time, pictures of that horrible Ukrainian tragedy of 1932-1933.



Teenagers from Ukraine, together with the clergy of St. Vladimir's Ukrainian Orthodox Cathedral in Parma, Ohio, during prayer services and the placing of a wreath at the monument to the Great Famine.

Their visit to Parma also included a trip to Sea World, the Cleveland Metroparks Zoo, a tour of Cleveland and a boat ride on the Cuyahoga River, as well as individual trips and activities arranged by their host families.

On Wednesday, August 11, prior to their departure, the students gathered at the cathedral for a prayer service for a safe journey. The Rev. John Nakonachny, pastor of St. Vladimir's, asked them to remember their visit to Parma and encouraged them to let their parents and friends in Ukraine know about the active religious and cultural Ukrainian communities that exist in the United States.

From Parma, the group traveled to Youngstown, Ohio, and then on to Philadelphia and Washington. They returned to Kyiv on August 22.

Visit our archive on the Internet at: <http://www.ukrweekly.com/>

THE UKRAINIAN WEEKLY

PACKAGES TO UKRAINE
as low as \$.55 per Lb
DNIPRO CO
NEWARK, NJ | PHILADELPHIA | CLIFTON, NJ
 698 Sanford Ave | 1801 Cottman Ave | 565 Clifton Ave
 Tel. 973-373-8783 | Tel. 215-728-6040 | Tel. 973-916-1543
**Pick up service available*

Selfreliance UA

Самопоміч UA

Federal Credit Union
Кредитова Служба

40th Anniversary

Banquet and Zabava

Saturday, October 23, 1999

Banquet with Cabaret Show - 6:00 PM
Zabava with «Orchestra Tempo» - 9:00 PM

Ramsdale Inn, Route 10 West, East Rutherford, NJ

* Reservations for the banquet and zabava will be on a first-come, first-served basis.
* Reservations will be accepted until October 2, 1999.

For Reservations and questions, contact the Parsippany Branch Office

Tickets: Members - \$20 per person or \$50 per couple
Guests - \$30 per person or \$60 per couple
Zabava ONLY - \$15, students - \$10

By i Beregudienko. Hoda vystavu u.N.I. 1999!

OFFICE HOURS: Tue & Fri. 12:00 Noon to 7:00 PM • Wed & Thurs. 9:00 AM to 5:00 PM • Sat. 9:00 AM to 12:00 Noon • Other times
Main Office: Tel (973) 373-7839 • Branch Office: Tel (973) 451-4200
201 Garden Ave. Newark, NJ 07102 • 2000 Route 10, Ste 201, Parsippany, NJ 07054
Virtual Office: sofmla@aol.com

Attention, Students!

Throughout the year Ukrainian student clubs plan and hold activities. The Ukrainian Weekly urges students to let us and the Ukrainian community know about upcoming events.

The Weekly will be happy to help you publicize them. We will also be glad to print timely news stories about events that have already taken place. Photos also will be accepted.

MAKE YOURSELF HEARD.

A SPECIAL OFFER FOR THE ACADEMIC YEAR:

*for college students away from home
and a great gift-giving idea
for parents and grandparents!*

Give the college students in your family their own nine-month gift subscription to The Ukrainian Weekly. The Ukrainian Weekly is a great resource for students who plan to write college papers on topics about Ukraine, helps students keep in touch with the Ukrainian community throughout the United States and Canada, and gives students the opportunity to keep learning about their Ukrainian heritage once they leave home.

The subscription rate for this special offer for the academic year is only \$35 (\$30 if the student is a member of the Ukrainian National Association).

So please fill out the form below and mail this form with a check to: The Ukrainian Weekly, 2200 Route 10, PO Box 280, Parsippany, NJ 07054.

PS to students who are budding writers or journalists: We encourage you to send us your submissions and story ideas about Ukraine and Ukraine-related topics!

STUDENT'S NAME: _____
(please type or print)

COLLEGE/UNIVERSITY: _____

ADDRESS: _____

CITY: _____ STATE: _____ ZIP CODE: _____

PHONE (optional): _____

UNA member subscription price — \$30.00/yr.
 Non-member subscription price — \$35.00/yr.

PREVIEW OF EVENTS

Friday, October 1

EDMONTON: As part of its fall seminar series, the Canadian Institute of Ukrainian Studies will hold a lecture by Dr. Roman Solchanyk, Rand Corporation, who will speak on "Ukraine, Russia and the Politics of Transition." The lecture will be held in the Heritage Lounge, Athabasca Hall, University of Alberta, at 7:30 p.m. For additional information call (780) 492-2972; or e-mail cuis@gpu.srv.ualberta.ca

Saturday, October 2

NEW YORK: The School of Ukrainian Studies, Self-Reliance Association in New York, is holding a 50th anniversary reunion of students, teachers, directors, parents and friends at a banquet and ball featuring the Tempo band to be held at the Ukrainian National Home, 140 Second Ave. There will be a silent auction and cocktails at 6-7 p.m., followed by a banquet at 7-9 p.m. and a ball at 9 p.m.-1 a.m. Tickets are \$65 per person, tables of 10 are available. Self Reliance Federal Credit Union (N.Y.) has underwritten part of the costs. To order tickets, purchase a commemorative book (\$25 before October 3, plus \$5 if delivery by mail) or make a tax-deductible anniversary donation, send checks payable to Self Reliance Association Parents'

Committee, and mail to: Oksana Chomut-Andersen, 66-46 Gray St., Middle Village, NY 11379; telephone, (718) 326-4319.

Saturdays, October 2-November 20

NEW YORK: The Ukrainian Museum is offering a course in embroidery designed to teach beginners the rudiments of embroidery, as well as expand the skills of those proficient in the craft. The course, which will be held at 1-3:30 p.m., is open to adults and children over age 12. Registration required. Fee: adults, \$60; students over 16 and seniors, \$50; children 10-16, \$30; members, 15 percent discount. Course instructor is Lubow Wolynetz. For more information contact The Ukrainian Museum, 203 Second Ave., at (212) 228-0110; fax, (212) 228-1947; website, www.brama.com/ukrainian_museum.

Saturdays, October 2, 9 and 30

NEW YORK: Learn the art of making gerdany (bead-strung necklaces), which were traditionally worn with folk costumes in various regions of Ukraine. The course, to be held at 1-3:30 p.m., is open to adults and children over age 12. Registration required. Fee: adults, \$30; students over 16 and seniors, \$20.

(Continued on page 14)

REMINDER REGARDING NEW REQUIREMENTS:

Effective September 1, there is a \$10 charge per submission for listings in Preview of Events. The listing plus payment must be received no later than one week before the desired date of publication. There is also the option of prepayment for a series of listings.

Listings (written in Preview format) plus payment should be sent to: Preview of Events, The Ukrainian Weekly, 2200 Route 10, P.O. Box 280, Parsippany, NJ 07054. Information sent by fax should include a copy of a check, in the amount of \$10 per listing, made out to The Ukrainian Weekly. The Weekly's fax number is (973) 644-9510.

The Ukrainian Professional and Business Group of Northern California
and
The Ukrainian Medical Association of North America
present

SAN FRANCISCO 1999

"Ukraine & The West in the New Millennium"

October 8 - 10

- Friday Evening Cocktail Reception
7:00 - 11:00 p.m.

(a suggested donation of \$15)
- Saturday Speakers Forum and Lunch
9:00 a.m. - 2:00 p.m.

(\$50 before September 15th, \$60 thereafter)
Discussions on Ukraine's dynamic political, cultural, and economic spheres

featuring:

 - His Excellency, Ambassador Anton Buteiko
Ambassador of Ukraine to the United States
 - Hennadiy Nadolenko
Second Secretary of the Embassy of Ukraine
 - Roma Hadzewycz
Editor-in-Chief of The Ukrainian Weekly
- Saturday Evening Banquet, with live music and dancing
Commencement: 6:30 p.m.

(\$75 before September 15th, \$85 thereafter)
- Sunday Tour of the Northern California Wine Country
Commencement: 11:00 a.m.

(\$20 before September 15th, \$30 thereafter)

Limited space available

For more information, please visit our website at
<http://members.aol.com/UkeinSF/UkesinSF.html>

To register, indicate the events you will attend, make all checks out to UMANA, and send to:
Ukrainian Professional and Business Group of Northern California
490 Post Street, Suite 622
San Francisco, CA 94102
Phone: (415) 522-8788 Fax: (415) 986-0876 E-mail: ukesinsf@aol.com

Visa and Mastercard accepted